

DE COLABORACION

Mediten los navarros... y decidan

Los acontecimientos corren más todavía que lo que era previsible. Prestigios que parecían sólidos se van debilitando por momentos: partidos que parecían de cemento comienzan a dar señales de descomposición y de ruina.

Si no tuviéramos una venda en los ojos, veríamos que se acerca la hora en que la "reintegración Foral" va a ser posible, a condición solamente de que con sinceridad la queramos.

Los campos se agitan con rapidez superior a la calculada. Los evangélicos, pastores socialistas se ven amenazados por su rebano hambriento. Los divertidos "jabbiles" que padecemos no saben a dónde van.

Hay síntomas inequívocos, de que se aproximan acontecimientos, que pueden ser decisivos en la vida de Navarra... y vamos a ser capaces de consumir nuestras fuerzas en querellas de familia.

Algunos sectores se lamentan, de que con el Estatuto pueda padecer algo la personalidad de Navarra, como si ésta no estuviera habituada a padecimientos y más padecimientos en sus relaciones con el poder central, cuando aquella en ellos principalmente encarnaba.

Si avanzamos un poco en sentido contrario al que los tiempos en su marcha llevan, nos encontramos a Navarra con fronteras y fuera de ellas, al resto del País Vasco.

Si avanzamos un poco más por el mismo camino nos encontramos a Navarra con fronteras, pero vemos que el País Vasco, ese isleto misterioso, se halla incluido casi totalmente en el recinto de aquellas.

Todos clamamos unánimes por la REINTEGRACION FORAL... pero no estaría mal que cada uno de los órganos de opinión que en Pamplona se publican, expresara con la expresión más sencilla lo que entiende por REINTEGRACION FORAL, dijera qué es lo que desea, cuando desea la REINTEGRACION FORAL.

Porque creo que no trataremos ahora de copiar exactamente, de resucitar materialmente, lo que Navarra fué.

Lo que a todos interesa es reavivar lo esencial: el espíritu que alentó entonces; adaptando sus actuaciones a las exigencias de los actuales tiempos. Otra cosa sería un angonismo.

Es incontestable que hemos convivido con las que ahora son provincias hermanas; no hay pues razón alguna para que en adelante no podamos convivir también. Ni queremos ni podemos hacerlo como dominadores; Conviene como hermanos.

¿Que al decidimos a hacerlo hemos de decidirnos también a sacrificar algo? Es posible que así sea, pero si algo perdemos por un lado, algo ganaremos por otro. Hagámoslo constar, y seguramente no nos serán negadas compensaciones.

Además es indudable que lo que podemos perder con la unión de las hasta ahora provincias aforadas (?), eso y bastante más perderemos con la desunión, si no inmediatamente, dentro de un plazo que no podrá ser largo.

¿Que todo esto puede favorecer las aspiraciones de determinado partido, al cual por cierto no estoy afiliado? Esa no es razón bastante para arremeter cegramente contra ello.

Las horas son de meditación, Mediten los navarros y decidan.

TEOFILO JUANCO.
21-1-1932.

Intereses navarros

Ayer se encontraba en esta ciudad una nutrida representación de la villa de Falces, una de las más importantes de Navarra, integrada por el Ayuntamiento y Comisiones de las Entidades de distinto carácter, pero incluidas en lo que pudiéramos denominar "fuerzas vivas", con el fin de celebrar una entrevista con los Diputados para ver de conseguir la terminación de la carretera de aquella villa que en el proyecto se une a la de Anz, cin a San Adrián.

El objeto de la visita no podía ser más justificado y legítimo.

Falces, apesar de ser contributivamente la séptima u octava población de Navarra, no cuenta con las comunicaciones que corresponden a su categoría. No tiene salida más que por una carretera que cualquier riada obstruye dejándola incomunicada con la capital y con todo el Norte de la provincia.

Y esa situación no debe continuar, máxime, cuando lo que pide Falces no es una nueva carretera de quince o veinte kilómetros, sino simplemente la terminación de la que está ya construída hasta cerca de su enlace con la de Anz a San Adrián; o sea, de un tramo de algo más de cuatro kilómetros y en un terreno llano en que no se precisan obras de fábrica de ninguna especie.

Y ello con una circunstancia que viene a legitimar y a justificar todavía más, la demanda, y que consiste, en que esa terminación fué ya acordada por el Consejo y por la propia Diputación, y que existe además una consignación presupuestada y recaudada para dicho fin.

No comprendemos por tanto, no nos podemos explicar de ningún modo el que todavía se encuentre una población como la citada, tan mal y defectuosamente comunicada, solamente por falta de construirse un tramo tan insignificante, y para el que existía ya consignada cantidad más elevada que la necesaria.

Pero aparte de estas razones que sebran, que deben sobrar para que sea atendida la petición de Falces existe un motivo de índole tan actual, tan digno de tenerse en cuenta, que exige se acceda a ella, sin dilaciones enojosas y con la mayor urgencia.

Y es el del paro obrero.

Existen muchos obreros en Falces y en aquella comarca, que no tienen trabajo, y es preciso dárselo. ¿Cómo? Sencillomente, terminando el tramo de carretera a que nos venimos refiriendo.

De ese modo se matan, como suele decirse, dos pájaros de un tiro. El de la necesidad de sus comunicaciones que siente Falces y el de la necesidad de trabajo que sienten sus obreros.

No queremos insistir más por hoy, y creemos, que tampoco será necesario, puesto que esperamos que la Diputación se apresurará... a llevar a efecto el tramo de carretera que se pide para lo cual no tiene necesidad de adoptar nuevos acuerdos sino de cumplir los que ya tiene adoptados.

Escritas estas líneas nos hemos enterado de que la Diputación ha recibido a los comisionados de Falces, manifestándoles que estudiará el asunto, y dándoles buenas impresiones.

LA SEÑORA

Doña Juliana Armendáriz de Ariz

falleció en Villafranca (Navarra) el día 21 del corriente
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Juan Ariz; hijos, don José, doña Clementina, don Marcos, don Ibaldo y don Domingo; hija política, doña Josefina Asensio; hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás interesados,

RUEGAN a sus amigos y relacionados la encomienden en sus oraciones.

Los funerales se celebrarán en la iglesia parroquial de Santa Eufemia MAÑANA, sábado, día 23 del actual a las DIEZ Y MEDIA de la mañana.

Las misas que se celebren dicho día en la citada parroquia, serán aplicadas por el alma de la finada.

Villafranca, 22 de Enero de 1932

AYER EN EL AYNTAM ENTO

La Corporación acuerda, por unanimidad, manifestarse por el Estatuto Vasco-Navarro

A las seis y cincuenta minutos de la tarde de ayer, se reunió el Ayuntamiento en sesión extraordinaria, para designar el representante que ha de asistir a la asamblea que se celebrará el próximo día 21 para tratar de lo referente al Estatuto.

LOS QUE ASISTEN

Presidió el Alcalde señor Garbayo. Asistieron los tenientes de alcalde señores Burgeta, Dorronoro, Artaga, Alfaro, Gofí Urriza y Llamazares; y los concejales señores Sáez Morilla, Donazar, Mata, Alraiza, García Larrañe, Oseaz, García Enciso, Azcárate, Arzaiza (don E.), Salvatierra, García Fresca, Aldaba, Arriyillaga, Astain, Arilla, Martínez y Arminán.

Secretario señor Saiz González.

EL ACUERDO

Abierta la sesión, el presidente expuso el objeto para el que habían sido convocados los concejales.

Sin discusión y por unanimidad, el Ayuntamiento acordó manifestarse por el Estatuto Vasco-Navarro.

es el redactado por las Comisiones Gestoras de las Diputaciones Vascas.

Se nombró a don Salvador Gofí Urriza

Prisión del señor Urquijo

Bilbao.—Esta noche ha sido preso, siendo conducido a la cárcel de Larriaga, don José María Urquijo, hermano del Diputado a Cortes por Guipúzcoa don Julio Urquijo.

Interrogado el señor Gobernador, por los periodistas acerca de los motivos de la prisión, se ha encerrado en impenetrable reserva.

Únicamente ha dicho que la detención se ha debido a órdenes del ministro de Gobernación, y que nada puede decir, puesto que la Policía está realizando trabajos que pueden dar lugar a nuevas detenciones.

para que represente al Ayuntamiento en la mencionada asamblea.

Quedó nombrado suplente del señor Gofí Urriza, el señor Azcárate.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión a las siete.

I. Labayen
Estomago, Intestinos e Hígado
RAYOS X
Avenida Carlos III, 7, primer piso
Bilbao

En la cuenca del Llobregat estalla la huelga revolucionaria

Los ministros celebran Consejo en el Palacio Presidencial y acuerdan proceder con energía para sofocar el movimiento, para lo cual se envían desde varias ciudades fuerzas del ejército y de la guardia civil.

Se nombra al gobernador civil de Vizcaya delegado especial para las provincias Vascongadas y Navarra

(Por teléfono)

CONSEJO DE MINISTROS BAJO LA PRESIDENCIA DEL JEFE DEL ESTADO. REFERENCIA DEL SEÑOR PRIETO

A las diez y media de la mañana comenzaron a llegar los Ministros al Palacio de Oriente para celebrar Consejo bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora.

Los reporteros preguntaron al señor Albornoz si llevaba el decreto relativo a los jesuitas y eludió una respuesta.

Tampoco los restantes consejeros hicieron manifestaciones.

El Consejo dió comienzo a las once de la mañana.

—X—

A la una terminó la reunión del Gobierno presidida por el jefe del Estado.

Todos los ministros dijeron que el señor Prieto facilitaría la referencia.

Los reporteros rodearon al señor Prieto en demanda de noticias, quien manifestó no podía decir nada de no autorizárselo el señor Azaña. Al saberlo éste dió la autorización y el señor Prieto dió cuenta de que casi toda la reunión se había dedicado a cuestiones de orden público, excepto algunos decretos sometidos a la firma del Presidente por varios ministros, decretos que no recordaba, pero de los que sí podía decir no tenían importancia.

El jefe del Gobierno hizo al de la República una exposición de los sucesos de Bilbao que no difirió de la versión dada de los mismos por el diputado Estrada en la sesión de ayer en las Cortes.

Después explicó los sucesos ocurridos hoy entre Manresa y Berga, donde los sediciosos han levantado los rieles del tren y se han apoderado de la central de teléfonos en un pueblo.

El señor Azaña expuso el propósito del Gobierno de reprimir estos sucesos enérgicamente, diciendo había ya dado órdenes para que saliesen de Zaragoza en camiones requisados, fuerzas de la guardia civil. Zaragoza será guarnecida por fuerzas de la guardia civil que irán hoy desde Madrid. Sobre Manresa han ido un batallón de cazadores de Gerona y otro de Barbastro, un escuadrón de caballería y fuerzas de artillería. El ministro de Marina ha ordenado que salga para Barcelona un barco de guerra.

Refiriéndose luego el señor Prieto a los sucesos de Bilbao dijo que el Presidente había expuesto al jefe del Estado un acuerdo adoptado por el Gobierno con anterioridad, relativo a nombramiento de un delegado especial para las provincias Vascongadas y Navarra, designándose para el cargo al actual gobernador civil de Vizcaya, señor Calvo, confiriéndole atribuciones sobre todas las autoridades gubernativas y asumiendo el mando supremo. Se le darán facultades para nombrar comisarios delegados en los pueblos donde las autoridades son des-

afectas al régimen, excepto en las capitales de provincia, pero sin inmiscuirse en la vida municipal, asumiendo meramente las facultades gubernativas que hoy competen a los alcaldes. Estos comisarios tendrán jurisdicción en zonas comarcales que designará el gobernador general.

Se acordó también nombrar un juez especial para las provincias Vascongadas y Navarra, teniendo en lo judicial facultades semejantes a las del delegado especial en lo gubernativo, y debiendo instruir con la máxima diligencia los sumarios por hechos de índole política.

El ministro de la Gobernación informó al jefe del Estado de otras medidas de previsión y de haberse practicado diversas detenciones en Barcelona, Valencia y otras poblaciones, entre ellas la del conocido anarquista de Barcelona, Durruti.

Se le preguntó sobre el decreto de los jesuitas y el señor Prieto respondió que de esto nada.

Anunció que el decreto de nombramiento del delegado especial para las provincias Vascongadas y Navarra lo firmaría el Presidente esta tarde, y que sobre el juez especial para las mismas provincias había hecho el ministro de Justicia indicaciones sobre una persona de la carrera judicial, cuyo nombre no recordaba, encargándole que tenga un cambio de impresiones.

Se preguntó al señor Prieto si eran de consideración los sucesos de Manresa, y contestó que si no eran el Gobierno está prevenido.

Confirmó su propósito de salir el sábado para Andalucía a fin de estudiar las obras que es más urgente realizar.

Terminó anunciando que el lunes habrá de nuevo Consejo de Ministros, dedicado exclusivamente a la cuestión agraria.

EN HACIENDA

Desde Palacio marchó el Ministro de Hacienda a su despacho oficial, donde le esperaban los consejeros de administración de las compañías de ferrocarriles del Norte y Mediodía, sosteniendo esperaban los consejeros y el señor Carner una detenida conversación, que se cree estuvo dedicada al problema ferroviario. Por esta causa el Ministro de Hacienda no recibió a los reporteros.

CASARES HABLA DEL MOVIMIENTO DE MANRESA

Poco después de terminado el Consejo, recibió el señor Casares Quiroga a los periodistas.

Les dijo que las noticias que había podido recibir del gobernador de Barcelona, que tuvo que utilizar el telegrafo por estar las comunicaciones cortadas, eran que en toda la línea de Manresa a Berga se ha declarado la huelga revolucionaria, habiendo cortado los sediciosos las líneas ferroviarias y telefónicas.

En Navasenes se han apoderado de la central telefónica.

En Baladrill han llevado los rieles del ferrocarril secundario de Berga a Manresa.

En Bañer se han apoderado del pavón de la Compañía de Potasas, habiéndose llevado gran cantidad de pólvora y dinamita.

Se han tomado serias precauciones, pues el Gobierno quiere combatir con toda energía el movimiento revolucionario.

De Zaragoza han salido 200 guardias civiles, para lo cual han sido requisados los automóviles particulares con el fin de que la llegada a Manresa sea muy rápida.

También han salido fuerzas del Ejército de otras poblaciones.

Los periodistas preguntaron al ministro si el movimiento era sindicalista, y el señor Casares contestó:

—Se trata de un movimiento sedicioso, y cuando se cortan comunicaciones y se levantan los rieles del tren y se apoderan de los polvorines, no se puede hablar de reivindicaciones obreras, puesto que está bien claramente demostrado que se trata de un movimiento revolucionario. En un caso así no hay que andar en contemplaciones. Las medidas de represión han de ser muy duras, caiga quien caiga.

(Continúa en la cuarta página)

Pamplona por el Estatuto Vasco-Navarro

Lo esperábamos; no podíamos suponer que pudiese suceder de otro modo. El Ayuntamiento de Pamplona por unanimidad con el voto de derechas e izquierdas, se ha decidido por el Estatuto Vasco Navarro.

Llegado el momento supremo, el instante decisivo, teníamos la casi certeza de que ningún sector había de atreverse a arrostrar la responsabilidad de un voto en sentido opuesto.

Debemos consignar y lo hacemos con gran complacencia, que la actitud de los tradicionalistas — por la que les felicitamos — viene a coincidir con la que últimamente tenemos entendido (sin que lo podamos afirmar rotundamente), que ha adoptado la Junta Regional del Partido Tradicionalista.

Ha abierto por tanto la marcha el Estatuto llevando a la cabeza al Ayuntamiento de Pamplona que unánime se apresta a defenderlo, y es seguro que ya no se detendrá hasta el fin, pues el hecho de que los distintos sectores de opinión hayan coincidido, es presagio cierto de que lo mismo ha de suceder en los demás Ayuntamientos de Navarra.

Mucho nos complacemos de este resultado de la sesión que revela que unos y otros han dejado al margen sus particulares puntos de vista, para pensar únicamente en el porvenir de Navarra a la cual unos y otros y todos, nos debemos con más fervor e intensidad hoy que nunca.

Napar Etxea de Estella

Mañana sábado, ocupará la tribuna de esta activa entidad el elocuente creador de Iruña

Don Angel Blanco

El acto tendrá lugar a las DIEZ de la noche.

Centro Vasco de Iruña

Mañana sábado, siguiendo el ciclo de conferencias que con tanto éxito se viene desarrollando, ocupará la tribuna el fogoso orador

Don Humbelino de Urmeneta

El acto comenzará a las OCHO EN PUNTO de la noche.

Ecos de sociedad

VIAJES

Ha marchado a Valencia el Ilmo. Señor Obispo, Vicario Apostólico de Urubamba (Perú), Fray Sabá Sarasola.

Para ingresar en la Academia de Oficiales ha salido para Madrid nuestro paisano el Suboficial de la Guardia Civil don Cesáreo Iñundain Carlos.

De San Sebastián ha regresado a Pamplona don José Ubarrechea.

Casa Sanz

Se ofrece al público en general, para toda clase de planchado y lavado mecánico y limpieza de prendas. Ezpoz y Mina, 17. Pamplona

Ha marchado a Teruel la distinguida señora doña Claudia Atañe de Anoveros.

A San Sebastián la bellísima señorita María Lourdes Nagore.

A Dieztillo don Juan Cruz.

A Tafalla el conductor de San Agustín don José Vera.

MADERAS

De pino de Ronces y enterados ANTONIO ERIOE

A San Sebastián la encantadora señorita Rosario Arralza.

A Irún don Florencio Lizaur.

A Vitoria el ex alcalde de aquella ciudad don Guillermo Elio.

De Barcelona ha regresado a Bilbao nuestro paisano el acreditado comerciante don Félix Mendizuce.

J. A. Sagués Irujo

ODONTOLOGO Rayos X

Sarasate, 20, 1. Pamplona

VARIAS

Hemos recibido un atento B. L. M. de don Ernesto Marcos Rodríguez participándonos haberse posesionado del cargo de Inspector jefe de primera Enseñanza de Navarra y ofreciéndose en su nuevo destino para cuanto pueda contribuir al mejoramiento de la enseñanza.

Agradecemos sus finos ofrecimientos y, recíprocamente, nos complace ponernos a su disposición para todo lo que pueda redundar en beneficio de la enseñanza.

Ayer jueves, falleció en Villafraanca, confortada con los Auxilios que nuestra Santa Religión proporciona la bonísima señora doña Julianna Armendáriz de Ariz.

La noticia de su muerte causó profundo sentimiento en el vecindario, pues la finada, con las dotes que afeboraba, se hizo acreedora al respeto y cariño de cuantos la conocieron y trataron. También en nuestra ciudad, en donde mantenía innumerales relaciones productivas, asimismo gran pesar.

Reciban su afligido esposo, don Juan Ariz; hijos, don José, doña Clementina, don Marcos, don Ubaldo y don Domingo; y demás familia la expresión de nuestra más sentida condolencia, al mismo tiempo que pedimos a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA encomienden en sus oraciones a la bonísima señora doña Julianna Armendáriz de Ariz (q. e. p. d.)

Los funerales por el eterno descanso de su alma se celebrarán en la iglesia parroquial de Santa Eufemia de Villafraanca, mañana, sábado, a las diez y media, aplicándose, también, en su sufragio cuantas misas se celebren dicho día en la citada parroquia.

—A la avanzada edad de sesenta y dos años y después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad falleció ayer en nuestra ciudad don Ventura Gorriacho y Díaz.

A los numerosos testimonios de pésame que con tan triste motivo están recibiendo su desconsolada viuda doña Isabel María; hijas, doña Basilia, doña Carmen y doña Vicenta; hijos políticos y resto de sus familiares; pueden unir el nuestro sincerísimo.

Hoy viernes, a las doce de la mañana tendrán lugar en la parroquia de San Nicolás solemnes exequias fúnebres en sufragio de su alma y, a continuación, será conducido el cadáver a su última morada.

Rogamos a nuestros lectores recordar al finado en sus oraciones.

lares a los naturales. Estos tumores no son más que el resultado de la lucha por la vida del árbol al defenderse de los ataques de la bacteria.

Seccionado uno de estos tumores y examinado al microscopio, se observan intersticios en su tejido grandes huecos irregulares que se comunican entre sí, rellenos de una substancia blanquecina, que no son más que colonias del bacilo que corroe y destruye las células del tejido verde del vegetal, las cuales se ven mortificadas en los puntos donde le alcanza la acción de la bacteria y conservando su vitalidad y poder de producción en el centro de los espacios donde aquella no alcanza.

Su crecimiento y el de las colonias del parásito, que son simultáneas, originan y desarrollan el tumor. Las ramas que llevan tumores no tardan en resecaarse y morir, y el árbol lleva una vida cada día más lánguida.

Es muy acertada su idea de cortar, resecar e lograr toda la parte dañada; pero, como usted también opina, este tratamiento debe completarse con algo como lo siguiente:

La eliminación del tejido dañado se hará muy bien con una azuela bien afilada y debe llegar hasta la parte sana, pero sin encarnizar en ella. Debe quemarse, sobre el mismo sitio, sin transportarlos a otro lugar, todos los residuos contenidos; los instrumentos que se empleen en esta operación, como, asimismo, los aparatos con que se hagan las operaciones de cultivo, poda, etc., de este olivar enfermo, no deben ser empleados en otros sin ser antes desinfectados, pasándolos por la llama por medio de una lámpara de soldador o por otro medio adecuado. Dicho se está, que no deben sacarse de estos olivos estacas ni injertos para su propagación, que sería simultánea con la de la enfermedad.

Si se trata de un árbol de poco valor, será preferible destruirlo por el fuego; pero si son en mayor número, debe intentarse su curación o mejoramiento y evitar la propagación de la enfermedad, haciendo una limpieza en la forma dicha del tronco y la eliminación de los tumores, o agallas en la misma forma, si su número no es excesivo, y desinfectar escrupulosamente las heridas con una solución concentrada de sulfato de hierro, o mejor con la fórmula de Skawinsky, que se prepara del modo siguiente:

En una fina de madera se depositan 40 o 50 kilos de sulfato ferroso; después se le añade, poco a poco y agitando al mismo tiempo con un palo, un kilo de ácido sulfúrico a 66 grados, meneando hasta que se halla absorbido completamente el ácido, y sobre esta mezcla se vierten 100 litros de agua. Agitar hasta la completa disolución.

Debe aplicarse con un fuerte pincel. Es conveniente durante algunos años el abonado y la poda.

Es esto, pues, una verdadera lección que los agricultores todos debemos aprender y tenerla siempre muy presente.



Las bellezas regionales y las candidatas independientes, que se han presentado al concurso. La señorita Teresa Daniel (X) agraciada con el título

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Vicente, diácono y mártir; Anastasio, m.; Gaudencio, ob.; Domingo, ob.; Victor, Oronio, Vicente, mártir.

San Vicente, Diácono y mártir

El gloriosísimo mártir San Vicente fue hijo de Huesca y criado en Zaragoza, en donde brillando por su ciencia y virtud fué ordenado por su obispo San Valero, quien al propio tiempo le confió el cargo de predicador, llegado a España un feroz perseguidor de los cristianos, viéronse presos Valero y Vicente y se les envió a Valencia a pie y cargados de cadenas. En lóbrega cárcel sufrieron hambre, sed y malos tratos; después el obispo fué destruido y Vicente sentenciado a crueles tormentos. Tendido en el potro desoyóronle los huesos, rasáronle el pecho y espaldas con uñas de acero, aplicaron planchas encendidas a sus costados y pusieron en sus llagas. El mártir conservaba su alegría y desprecia a los verdugos y al juez. Conducido de nuevo a la cárcel, vióse que una luz brillantísima bajaba del cielo, percibiase fragancia exquisita y le visitaban los ángeles curando todas sus heridas. Lo cual explicado a su perseguidor, enfurecióle y quiso vencer la constancia del mártir por medio de las delicias y le hizo acostar en muellecillos de lana. Mas allí el Santo fortalecido con la fe y el amor de Jesús y vencedor de toda prueba entregó su espíritu al Señor en 304. San Agustín y San León celebraron a San Vicente con inusitadas alabanzas.

EN SAN FELIMIN DE ALDAPA

Solemne novenario que los PP. Misioneros Hijos del I. Corazón de María celebrarán en su Basílica de San Felimin de Aldapa en honor de la Virgen Santísima de Lourdes, del 25 de Enero al 2 de Febrero, en la forma siguiente:

Por la mañana: Durante las misas de seis y media y ocho, rezo del santo rosario y lectura de novena con piadosos cánticos.

Por la tarde: A las siete, rosario y ejercicio de la novena, cantándose Avemarías, plegarias y gozos a la Reina de Lourdes.

Predicará todas las tardes, el Reverendo Padre Manuel Zurdo, Coronista.

El día 2 habrá comuniones generales en la misa de seis y media y de ocho.

Los cultos de cada día se aplicarán a intención de los donantes que en especial contribuyan al esplendor de la novena.

El día 3 estará la imagen de la Santísima Virgen de Lourdes expuesta a la veneración y besamanos de los fieles sus devotos.

—X— Su Santidad el Papa concedió indulgencia plenaria, aplicable a las almas del Purgatorio, a todos los fieles que, habiendo confesado y comulgado visitaren esta Iglesia desde las dos de la tarde del día 1 de Febrero y durante todo el día 2 del mismo.

En esta misma Iglesia tendrá lugar el Retiro Espiritual el día 22 en la forma siguiente.

A las once de la mañana, meditación, a las cinco de la tarde, conferencia, Direc-

tor del retiro: R. P. Sebastián Duque, Corazonista.

EN SANTO DOMINGO (PP. DOMINICOS)

Amor Misericordioso.—Es su fiesta mensual el día 22, cuarto viernes.

Misa de comunión general, a las ocho, con armonium y reparto de estampas.

A las siete de la tarde, ejercicio solemne con plática por el P. Velasco.

Terminará con el acto de consagración y ofrenda al Amor Misericordioso.

EN JESUS Y MARIA MES DE ENERO

Día 31, domingo, de Sexagesima:

A las cuatro y media comienzan los ejercicios Espirituales para las sirvientas y obreras, que se celebrarán en esta forma:

A las seis y media de la mañana meditación, durante la santa misa.

A las cuatro de la tarde, santo rosario, plática doctrinal y meditación.

El domingo 7 de Febrero, será la comunión general a las seis y media, y se dará la bendición Papal.

EN LOS PP. REDENTORISTAS

CULTOS PARA EL MES DE ENERO

Todos los días: Adoración Reparadora de señoras y caballeros, que por la mañana de ocho a doce y media, y por la tarde, desde las cuatro, se hará con el Santísimo expuesto.

A las seis y media de la tarde, rosario, visita, estación y reserva.

Los jueves, a las seis y media y a las ocho, comunión de los Coros de los Nuevos Eucarísticos; y a las seis y media de la tarde, Hora Santa.

Día 24: Por la tarde, a las seis y media, función de la Buena Muerte, predicará el M. R. Padre Peres.

EN SAN SATURNINO

Mes de Enero, dedicado por la Archiepifanía de la Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, para pedir por las necesidades de la Iglesia y del Romano Pontífice, y por la conversión de los pecadores, con exposición del Santísimo Sacramento en Cuarenta Horas en la parroquia de San Saturnino.

Todos los días del mes, a las seis de la tarde, se hará el hermoso ejercicio de la Preciosa Sangre con el Santísimo Sacramento de manifiesto.

A las seis y media reserva, rosario y adoración del sagrado clavo, tocado con el de la Cruz del Señor.

En el primer día laborable de Febrero, en la novena, se celebrará un solemne aniversario por las almas de los difuntos socios de la Archiepifanía.

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de Medicina. Rayos ultravioleta, electro-medicina.

RAYOS X

Reocasalvas, 4, primer piso. Teléfono 1022

Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

Noticias y sucesos

A PRESENTARSE

Para tomar parte en el orden de incorporación a filias, se servirán presentar en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento, los siguientes:

Benito Ibadia, Alvaro Gastón, Alvaro Abianeda Salday, Alejandro Aldave Permuta, Bonifacio Aldave Petri, José Allaga Vicente, Faustino Aranguren Zule, Primitivo Atré Gofri, Evarista Azcárate Muru, Gregorio Castellón Ciriza, Ramón Delgado Malumbres, Jesús Díez Fernández, Ricardo Echeverría Albezuza, Babino Esparza Garbiso, Amador Grabalos Armendáriz, Félix Iñundain Recalde, José Irube Moreno, Antonio Jericó Castillo, Félix Larrañeta Aguirre, Paulino López Pastor, José Lucía Lizarraga, Fernando Marrique Clavería, Julián Mayor Ezcurdia, Luis Moreno Velaz, Manuel Nargorea Cadenas, Isidro Oroquieta, Carlos Pérez Marturet, Antonio Rueda Belriain, Victoriano Simón Marín, Domingo Solano Lafaja, Doroteo Vidan Vela, Jesús Ayerra Munárriz, Alfonso Cano Jaime, Bonifacio Echeverría Zanduetta, Miguel Eroz Larrea, Juan García Ayesta, Pablo García López, Florentín González Fernández, Daniel Jaso Flamarique, Francisco Lorenzo Pérez, Romualdo Moliviero San Millán, Crisanto Ongay Arriaga, Ramón Pomerés Rubio, Benito Soto Velaz y Agustín Ariztegui Estibáriz.

VISITAS

Entre las numerosas visitas que han desfilado por el Gobierno civil, figuran las siguientes:

El Fiscal de la Audiencia.

El Presidente y Secretario de la Cámara de Comercio.

El General Villa-Abrille, en unión del Comandante General de la Plaza. El primero revisó a los nuevos reclutas y por la tarde salió para Estella con igual fin.

Una comisión del Ayuntamiento de Peraltá a consultar sobre la retirada de símbolos religiosos de las escuelas.

El Presidente y Secretario del Centro Obrero de Miranda de Arga, que fueron llamados, a los que acompañaba el sindicalista Francisco Musgo.

El Secretario del Ayuntamiento del Valle de Egüés, para hacer algunas consideraciones acerca de la denuncia presentada al gobernador por un vecino de Burlada.

El gobernador le prometió la aclaración de este caso y que dará a la publicidad el resultado de la información.

El alcalde del Concejo de Lecumberry, que fué citado, para recomendar el empleo de varios obreros parados en aquel pueblo.

Una Comisión del Centro Republicano de Echalar.

El alcalde y un concejal del Ayuntamiento de Ca. y otras varias visitas particulares.

Por razones fáciles de comprender —dijo el gobernador— mostró desde el primer momento un criterio amplio respecto a la celebración de actos políticos, pero me veo en el caso de denegar los permisos para celebrarlos el domingo próximo en diferentes puntos de la provincia.

Dos de los no autorizados son uno de maliz, izquierdista y otro, derechista.

El mitin anunciado desde la semana pasada para su celebración en Pamplona, en el que darán el descargo de su gestión los diputados a cortes republicanos, es el único que ha sido autorizado.

F. Jadraque

Odontólogo Rayos X Paseo de Sarasate 6 y 8 Pamplona

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Uno por circular con el carro y una caballería careciendo de la luz reglamentaria. Uno por dejar el automóvil abandonado en la plaza de la República durante la hora de paseo y tres propietarios de carnicerías por vender en dichas tablas cordero de leche.

CASA DE SOCORRO

En este establecimiento fueron asistidos: Valentín Joaquín, de 37 años, de fractura abierta de varias falanges de la mano derecha.

M. U. de 83 años, de herida contusa en la dorso y raíz de la nariz y epistaxis.

José Luis Alzueta de dos años y medio de herida contusa y hematoma en el cuerno cabelludo.

DENUNCIADO

La guardia civil denunció en el kilómetro 2 de la carretera de Errazu, al vecino de Echalar Vicente Larrañaga Martiarena por conducir una camioneta en su propiedad sin llevar las placas de matrícula, correspondientes.

DESCARRILAMIENTO

En el kilómetro 124 de la línea Zaragoza a Alsasua, entre Pitillas y Camarzo, a causa de la rotura de un eje del tender descarriló una máquina, procedente de Tafalla.

A las dos horas, una vez reparada la avería, la locomotora siguió su ruta.

En el Gobierno civil

Al recibir ayer tarde el señor gobernador civil a los periodistas, les dijo en su conversación, lo siguiente:

DERIVACIONES DE UN SUCESO

Ha sido detenido en Pamplona el tradicionalista Julián Polo, de 49 años, que en Larraza, con ocasión de los incidentes, ya relatados, esgrimió una pistola contra una vecina de dicha localidad y al que se le ocuparon la pistola y una navaja.

Al detenido se le condujo a Tafalla donde quedó a disposición de Juzgado de instrucción.

PRECAUCIONES

Como medida de precaución y en cumplimiento del plan que se tiene trazado, el gobernador civil ha concentrado fuerzas de la guardia civil en Mendavia, Larraza y Arriajona.

PROBLEMA SOLUCIONADO

Ha recibido, dicha autoridad, con gran satisfacción un telegrama del al-

AGRICOLAS

El olivo y la tuberculosis

He tenido ocasión de leer un razonadísimo estudio que el eminente ingeniero agrónomo don Leopoldo Hernández ha redactado contestando a una consulta que se le hizo referente a la tuberculosis del olivo, llamada vulgarmente "roña", y como que realmente es de gran utilidad para los agricultores, lo reproducimos íntegramente.

Dice así: "Se ha recibido en este Laboratorio el tronco que se ha servido remitir de uno de sus olivos enfermos de que me habló durante su última visita. Me dijo usted que se abrían unas grietas en el tronco y yo creí que las mencionadas grietas interesaban también la madera, no pudiendo, por ello, conjeturar cuál pudiera ser la causa de ellas.

La simple inspección de las grietas de este tronco, que no alcanzan más que a la corteza, reseca y necrosada en sus bordes; el aspecto general, mortificado y deformado del tronco, me hace sospechar, y casi lo afirmaría, que sus olivos están atacados de la enfermedad llamada vulgarmente "roña" o "tuberculosis", enfermedad, desgraciadamente, bastante extendida, principalmente entre las villalongas y las sollanencas.

Para tener seguridad de que se trata de la enfermedad dicha, sería necesario saber si, como pregunto, las ramas del árbol, principalmente las más jóvenes, las más tiernas, mejor gadas por la savia, presentan los pequeños tumores de forma irregularmente redondeada, superficie rugosa y agrietada con una especie de cráter o chancho en el centro, parecido a las agallas del roble, pero más aplanadas y de menor tamaño; si bien éstos son siempre de un diámetro mucho mayor que el de la ramilla sobre que están implantados, llegando, a veces, a tener el tamaño de una nuez, que son características de dicha enfermedad.

Se trata de una enfermedad microbiana y contagiosa, según ha demostrado M. Savastiano, en Italia, experimentalmente, haciendo un caldo de cultivo del bacilo e inoculando después en pequeñas ramas de olivo por medio de una fina aguja. De 14 inoculaciones, obtuvo 12 tumores simi-

Carlos Juaristi

Enfermedades del estómago, intestino e hígado.

Médico de la Clínica de San Miguel y del Hospital Provincial, Avenida de Carlos III, 7, primer piso, Izquierda. Teléfono 2257

LA VASCONIA (S. A.)

PAMPLONA

Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de interés

Coliseo Olimpia HOY VIERNES HOY



TRADER HORN

No dej usted de ver y oír esta maravillosa película única

Para evitar, para curar

Catarros bronquiales

aun los más antiguos y rebeldes, los bronca y dura, opresión y congestión de pulmones

Sin calmantes

que producen depresión en el organismo y debilitan sus defensas, pero produciendo sin embargo

Un inmediato alivio

y a la larga la desaparición de todos los síntomas por la curación definitiva del catarro en la mayoría de los casos, use

Jarabe Pectoral Armisen

reconocido por la práctica diaria y la experiencia médica como el más activo regenerador de la normalidad pulmonar.

Frascos de 2 y 3 pesetas

Exíjase en farmacias y de no encontrarlo, diríjase al

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

COTIZACION DE VALORES

BILBAO
Telefonemas del Crédito Navarro
Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya serie A, Banco Urquijo, Banco Central, NAVIERAS, etc.

MADRID

VALORES DEL ESTADO
4% Interior, 4% Exterior, 4% Amortizable, etc.
ACCIONES
Banco de España, Banco Hipotecario, B. Hispano Americano, etc.

VALORES EXTRANJEROS

MONEDAS
Francos, Libras, Dólares, Francos suizos, etc.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14-1. PAMPLONA

Elixir Estomacal
de Salz de Carlos
Estómago e INTESTINOS
Venta: SERRANO 30, farmacia, Madrid y principales del mundo.

Carbones Gastaminza
Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.
Almacenes y despachos: AVENIDA DE CARLOS III, 13 bis. Teléfono 2361

LOS DEPORTES



DERROTA DE CANZONERI
Filadelfia. — El ucraniano Jorny Jalkic ha ganado por puntos a Canzoneri, que no conocía la derrota hacia un año, arrebatándole el título de "junior welters".

DIVAGACIONES

Un referee, molestado por las protestas de un jugador, resuelve expulsarlo del field para mantener el principio de autoridad. El público protesta y silba. La autoridad del referee no le interesa. Los perjudicados quedan con diez jugadores y, desde ese momento, juegan con un ímpetu tal, que parecen veinte. La multitud se sugestionaba y los alienta y empuja, para luego triunfar.

Un "hincha" de lo más integral que cabe, decía viendo jugar a un equipo que ya parece un poco "pesado" y más pesado aún...
—¡Está muy pesado ese hombre! Deban ponerle a... en su lugar.
Momentos después, un pase magistral del "crucificado" ponía en aprieto la meta y se rectificaba: "No... está bien; es pesado, pero sabe lo que hace, ninguno como él para distribuir el juego."
Así, en la alternativa del juego, opinó en una y otra forma más de cien veces.

No solo las funciones orgánicas, sino también las mentales piden ejercicio; ejercicio de pensar, de sentir y de querer. La persona que no lee o que no piensa, pierde algo de su aptitud de leer o de pensar. El trabajador físico, por ejemplo, casi siempre deja que su mente se entorpezca o se atrofie. El contador que suma guarismos todo el día no tiene oportunidad de ejercitar su juicio a otras facultades mentales. Asimismo, quien no ejercite su aptitud artística, poética o afectiva, acabará por atrofiarse.

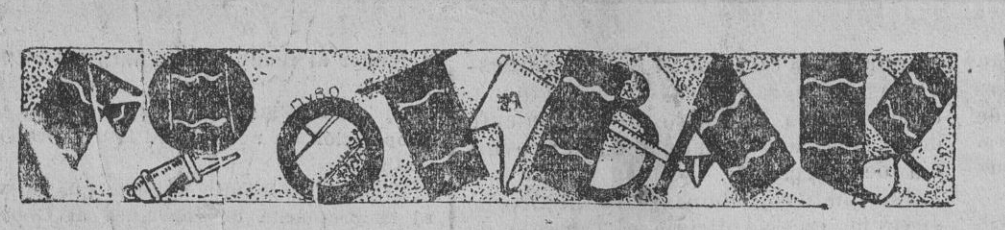
El ejercicio de la voluntad es de suma importancia. Muchos jóvenes se educan bajo tanta tutela que pierden la facultad de decidir por sí mismos. La voluntad se ejercita cada vez que se toma una decisión. Una de las ventajas de todo juego es que pide decisión a los que lo practican. Un juego como el rugby reclama el ejercicio de casi todas las facultades: de la inteligencia para jugar, de las emociones para gozar, de la voluntad para decidir, de los músculos para actuar y de todo ello en perfecta coordinación.

OLIMPISMO

ITALIA ENVIARA 15 CICLISTAS A LOS ANGELES
Roma.—La Unión Velocipédica Italiana acaba de decidir el envío de doce corredores a la Olimpiada. Acudirán cuatro especialistas en carretera, cuatro en persecución por equipos, a la americana; dos de velocidad y dos suplentes.
La selección de los "pistards" comenzará el 24 de Abril en pruebas que se celebrarán en todos los velódromos de Italia.
Los seleccionados no participarán en el campeonato del mundo, pero sí por eso dejará Italia de concurrir con otros ciclistas, pues cuenta con una excelente reserva de "routiers".

Las Gallinas

Se crían sanas y robustas con GALLIOL; preservan y curan sus enfermedades con GALLIOL; ponen mucho con GALLIOL; gremiado con Medallas y Diploma de Honor en la Exposición Agro-pecuaria Internacional de Asturias, (Gijón 1923).
VENTA: En farmacias, droguerías y laboratorios de G. Cuevas, en Ortuella (Vizcaya) a 4.00 pesetas caja.
DEPOSITOS en la capital y pueblos importantes de la provincia.



EL DOMINGO EN SAN JUAN

LOGROÑO-OSASUNA
Se presenta interesante el panorama deportivo del grupo en que nuestros dos representantes están actuando. Después del triunfo alcanzado por los rojillos en Erandio el pasado domingo, ocupan la cabeza de la clasificación Baracaldo y Osasuna, que están empatados a seis puntos. Por lo tanto al comienzo de la segunda parte de este campeonato, o sea la devolución de visitas, ambos clubs han de tratar de iniciar el despegue empleándose en una lucha tenaz, en la que jugando con todo entusiasmo han de ir a la conquista de los dos puntos que se ventilen en los partidos que están en puerta.

El Baracaldo tiene que visitar a sus duros vecinos de la otra orilla del Nervión y no es fácil predecir el resultado. Pero nos interesa más la marcha de Osasuna. Hemos leído comentarios de la prensa riojana y en ellos se exige del equipo que, poco tiempo ha, era el coco de los campos, una reacción... ¿Se obrará el milagro? No cabe duda que el C. D. Logroño, eterno rival de Osasuna, lo ha de intentar arduamente.

¿Cuántos partidos se celebran entre ambos equipos siempre, siempre, están rodeados de esa nota de emotividad que tanto agrada a los aficionados y los arrastra a presenciar los duelos llenos de vigor y acometividad.
Aun convencidos de que es difícil asegurar de qué parte caerá el triunfo, nosotros nos mostramos optimistas, porque no ignoramos que los jugadores se consideran cada vez más dueños de sus facultades y por lo tanto con más confianza.
Si Catachú lanzó el domingo los primeros destellos de su juego espléndido de otras temporadas, ante una defensa hercúlea, digna representación de la raza vasca, puede creerse que se ha iniciado su resurgir tras demasiado largo letargo. Pero nunca es tarde...
Si Urizalqui están dando pruebas constantes de su juego peligroso, por la rapidez que sabe impregnar a sus jugadas, que levantan en vilo a los aficionados.
Si Martín Urdiroz se mostró como el medio energético e incansable, de que antes había gala, realizando una brillante labor.
Si Senosiain, que se apresta a alinearse, nos brinda su labor excelente de los últimos partidos.

Si la tripleta defensiva continúa siendo la muralla tan difícil de abatir. Y si los demás equipos rinden toda la labor que pueden desarrollar. ¿Podemos permitirnos el optimismo?
Preparémonos a presenciar una lucha que, de seguro, ha de dejar en la mente de los aficionados recuerdo imperecedero.

—X—
FUTBOLERIAS
El regreso de Jaguarés
Jaguarés, el brasileño "propiedad" del Barcelona para que defienda su meta, ha regresado de Brasil. No ha venido con el Leónidas, interior izquierda, que llegará más tarde.
Jaguarés ha dicho que también vendrá a España los delanteros Cecino y Paulestina y la pareja de backs—la mejor del Brasil—Aragón y Rodríguez.
—X—
LA LIGA
ARBITROS PARA EL DOMINGO
Para los partidos de la liga del domingo han sido designados los siguientes árbitros:
I DIVISION
Racing de Santander-Madrid, Insausti. Alavés-Valencia, Llobera. Athletic-Arenas, Campos. Unión de Irún-Español, Ostalé. Barcelona-Donostia, López Espinosa.
II DIVISION
Athletic Madrid-Murcia, Cruella. Castellón-Catagüña, Amado Sánchez. Sporting de Gijón-Oviedo, Melcón. Betis-Celta, González Polidura. Coruña-Sevilla, Ledesma.
III DIVISION
Valladolid-Stadium, Fernández Arce. Racing Ferrol-Ejriña, Fernando Lago. Osasuna-Logroño, Beré. Erandio-Baracaldo, Múriz. Júpiter-Mallorca, Bonet. Sabadell-Martinec, Alvarez. Badalona-Iberia de Zaragoza, Marín. Racing de Córdoba-Nacional, Molina. Elche-Hércules de Alicante, Balibrea.

—X—
LA LIGA
ARBITROS PARA EL DOMINGO
Para los partidos de la liga del domingo han sido designados los siguientes árbitros:
I DIVISION
Racing de Santander-Madrid, Insausti. Alavés-Valencia, Llobera. Athletic-Arenas, Campos. Unión de Irún-Español, Ostalé. Barcelona-Donostia, López Espinosa.
II DIVISION
Athletic Madrid-Murcia, Cruella. Castellón-Catagüña, Amado Sánchez. Sporting de Gijón-Oviedo, Melcón. Betis-Celta, González Polidura. Coruña-Sevilla, Ledesma.
III DIVISION
Valladolid-Stadium, Fernández Arce. Racing Ferrol-Ejriña, Fernando Lago. Osasuna-Logroño, Beré. Erandio-Baracaldo, Múriz. Júpiter-Mallorca, Bonet. Sabadell-Martinec, Alvarez. Badalona-Iberia de Zaragoza, Marín. Racing de Córdoba-Nacional, Molina. Elche-Hércules de Alicante, Balibrea.

LA LIGA

Para los partidos de la liga del domingo han sido designados los siguientes árbitros:
I DIVISION
Racing de Santander-Madrid, Insausti. Alavés-Valencia, Llobera. Athletic-Arenas, Campos. Unión de Irún-Español, Ostalé. Barcelona-Donostia, López Espinosa.
II DIVISION
Athletic Madrid-Murcia, Cruella. Castellón-Catagüña, Amado Sánchez. Sporting de Gijón-Oviedo, Melcón. Betis-Celta, González Polidura. Coruña-Sevilla, Ledesma.
III DIVISION
Valladolid-Stadium, Fernández Arce. Racing Ferrol-Ejriña, Fernando Lago. Osasuna-Logroño, Beré. Erandio-Baracaldo, Múriz. Júpiter-Mallorca, Bonet. Sabadell-Martinec, Alvarez. Badalona-Iberia de Zaragoza, Marín. Racing de Córdoba-Nacional, Molina. Elche-Hércules de Alicante, Balibrea.

El fútbol y el calor

La celebración de encuentros de fútbol en la Argentina, en plena canícula, ha dado origen a comentarios como el que transcribimos:
—El sol toma en el estadio adyacente al paseo del Bosque una ubicación poco usual. Como si se congelara de la aristocracia del paraje, juzga oportuno adquirir boleta de acceso a la oficial y se instala en ella sin remedio, toda la tarde, mientras los espectadores de las gradas baratas disfrutan de una sombra cómoda y tónica.
Desde luego que durante la temporada de invierno el hecho está muy lejos de molestar a quienes reciben los rayos de frente; pero en tardes como la ayer, la visita a las tribunas preferidas se torna lamentable y llega a irritar a los espíritus menos democráticos la presente frescura de las instalaciones populares.
De todas maneras, y sin lamentarse del bien ajeno, es posible hablar del propio mal, y cuantos en la tribuna techada se habían asegurado temprana ubicación, se quejaron contra el calor y el sol en todos los tonos. Y justificaron la protesta transpirando por todos los poros.
Alguien, al lado nuestro, ocultándose a medias del astro quemante con un diario roto, empezó por quitarse el sombrero; luego se privó del saco (americana) y enseguida del cuello y la corbata. Hubiera llegado, probablemente, a más, si la presencia inmediata de unas damas no hubiera puesto freno a su temperamento cálido y nudista.
—Estamos peor que en Arabia—decía mientras agitaba el aire con un papel a guisa de pantalla. Por lo menos allí no existirán quizá tantos repartos sociales, y se podrá ver football, quiero creerlo, sin la obligación apremiante de la camisa y hasta gozando la sombra propia de cualquier palmera amiga...

¿Quiere usted alquilar un taxi?
Tómelo siempre de la Agrupación que están marcados con el número 1, y puede tener la seguridad de que no tendrá que pagar más que lo adecuado al servicio que se presta.
Teléfono número 2079



En Euskal-Jai

Arribabalaga y Abrego I contra Arce y Guelbenzu fué el primer partido de los jugados ayer en el frontón de la calle San Agustín.
Resultó una lucha competida, con varias alternativas que mantuvieron el interés hasta el último momento.
El triunfo correspondió a Chiri y Abrego, por dos tantos.
El segundo encuentro lo jugaron Talco y Abrego II contra Aziproz y Salsamendi.
El partido tuvo idéntica fisonomía que el anterior pues en distintas ocasiones una y otra pareja estuvieron en cabeza.
Por fin vencieron Aziproz y Salsamendi que dejaron a sus rivales en 43 tantos.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai
A las tres y cuarto de la tarde:
Arbeloa e Irigoyen
contra
Yanci y Guruceaga
Salón Proyecciones
Teléfono 1608
Hoy viernes 22 de Enero
Tarde siete cuarto.
Noche diez y media
Estremo de la producción Paramount
Pistas Peligrosas
Por Richard Arlen y Mary Brian.
Mañana sábado
Mary Eaton y Estrellas Paramount en la revista en teneorior
S. M. LA GRIL
El domingo
Roger Treville y Janine Guise en la deliciosa superproducción
EL EXPRESO DEL AMOR
Comedia sentimental de ambiente alegre y festivo, teniendo por escenario los más bellos y pintorescos paisajes venecianos.

VENUS
Calidad superior
PAIRIA
Calidad EXTRA
LA REGIONAL
FABRICATION EN NAVARRA
PROTEJA LA INDUSTRIA NACIONAL COMPRANDO ESTAS HOJAS.

mate la TOS
con pastillas MORELLO

pedido en todas partes
Jabón Bilore
el mejor para el lavado de la ropa.
Depósito en Pamplona
SRA. VIUDA DE IZUJO

Dr. J. LUCEA VILLAR
Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, bocio, obesidad, etc.)
Análisis de sangre
Medicina general
AVENIDA CARLOS III, 16, 2.º
Teléfono 1015

Como Me Quité Las Arrugas a Los 60 Años Y Rejuveneci De 20 Años



"Tengo sesenta años, edad en que muchas veces la mujer no trata más de hacerse atractiva. Pero yo, por curiosidad, quise probar los efectos de la Crema Tokalon, alimento del cutis, la famosa crema parisiense, en mi rostro fatigado y arrugado.
Imagínese mi sorpresa cuando al mes de emplear este tratamiento, me dijeron: "Usted está rejuveneciendo". Alentada por estas observaciones, perseveré y a los cinco meses se había realizado un verdadero milagro. Cada una que me encuentra me dice que no aparento más de cuarenta o cuarenta y cinco años. Mi tez es clara, hermosa, ligeramente rosada y apenas tengo sombra de arrugas. Es maravilloso.
En vista de esto, si todas las mujeres quisiesen emplear la Crema Tokalon, alimento del cutis, ya no habría más viejas".
Nota.—La firmante de esta carta prefiere que no se publique su nombre, pero podemos enseñar la carta original. Garantizamos con 10.000 pesetas que la Crema Tokalon, alimento del cutis, contiene las substancias nutritivas que, según los grandes especialistas, la piel debe absorber para conservarse clara, tersa, fresca y libre de arrugas. Aplíquese la Crema Tokalon, alimento del cutis, rosa por la noche, blanca por la mañana. Hasta en una sola noche la transformación es asombrosa. Garantizamos el resultado o devolvemos el dinero.

VENUS
Calidad superior
PAIRIA
Calidad EXTRA
LA REGIONAL
FABRICATION EN NAVARRA
PROTEJA LA INDUSTRIA NACIONAL COMPRANDO ESTAS HOJAS.

Aviso al público

En casa de Viuda de Argal, Mercaderes 22 y Plaza del Mercado núm. 5 y 6, se vende:
Plas.
Jamón añejo, kilo... 12.00
Tocino fresco, kilo... 2.40
Costillas, kilo... 2.60
Cabezas, kilo... 0.90
Longaniza, kilo... 4.00
Manteca en rama, kilo... 2.10
y demás productos del cerdo, a precios sin competencia. Compró pernils y magros frescos.

pedido en todas partes
Jabón Bilore
el mejor para el lavado de la ropa.
Depósito en Pamplona
SRA. VIUDA DE IZUJO

Dr. J. LUCEA VILLAR
Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, bocio, obesidad, etc.)
Análisis de sangre
Medicina general
AVENIDA CARLOS III, 16, 2.º
Teléfono 1015

CONTRA EL DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL
CEREBRINO MANDRI
Nunca perjudica

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

ORDENES PARA APLASTAR EL MOVIMIENTO DE MANRESA

El ministro de la Guerra confirmó en Buenavista a los periodistas que le suministraron la información que el Consejo había facilitado el ministro de Obras Públicas. —Esto es—dijo un chispazo de un plan general. Ya he dado las órdenes oportunas al general de la cuarta división. Han marchado a Manresa dos batallones de Gerona y Barcelona, dos baterías de Artillería y dos escuadrones de caballería de Barcelona y otras fuerzas de Lérida. Las fuerzas llevan órdenes severísimas. Se le preguntó si se trataba de un movimiento combinado de derechas e izquierdas y dijo que no lo creía, estimando se trata de un movimiento de los anarquistas, que esperaban se repitiesen los sucesos de Figols, ya acabados. Sobre lo ocurrido en Manresa confirmó también que en una comisión habían resultado heridos un sargento y un número de la guardia civil. —He ordenado—terminó por lo referente a Manresa—que se aplastase el movimiento. Después confirmó los nombramientos de un delegado especial y de un juez y un fiscal igualmente especiales para las provincias Vascongadas y Navarra, que se encargaron de la cumplimentación y aplicación de la ley de defensa de la República.

Negó que exista igual propósito que sobre el país vasco respecto a Andalucía. Afirmó que en el Consejo no se había tratado de nada relacionado con los Jesuitas. —X— En el ministerio de la Guerra se ha facilitado una nota anunciando una disposición para que las clases de primera categoría de primera y segunda situación que deseen servir en la escolta presidencial lo soliciten. Los admitidos entrarán en el primer año en 1.002'31 pesetas de haberes, que se les aumentará a partir del tercer año en 662'69 pesetas. Cabos y trompetas tendrán iguales haberes con aumento de 48 pesetas en concepto de ventaja. EL DEÁN DE GRANADA SE HACE RADICAL SOCIALISTA

El Deán de Granada, señor López Dóriga, ha ingresado en el partido radical socialista después de aceptar expresamente el programa y la disciplina de la organización. LAS PRIMERAS HORAS DE LA TARDE EN EL CONGRESO En los pasillos del Congreso se notó desde primera hora de la tarde gran desconfianza por los sucesos de Manresa y la situación social de España. Hablaban de los sucesos el señor Azaña ante un grupo de diputados y periodistas confirmaron la detención del anarquista Dumutim, y dijo que el Gobierno tiene la clave de todo lo ocurrido y de lo preparado, y como se le preguntara si en el movimiento tenían participación las derechas dijo que en la cabeza no lo creía, pero no le extrañaría haya pequeñas ramificaciones. De todos modos—dijo—no se puede tolerar semejantes tropelías y que

asesinos vulgares dirijan esta clase de movimientos. Los detenidos por los sucesos de Manresa, como los detenidos por los de Bilbao, serán llevados a Puerto Ventura. Ha atracado ya en el puerto de Barcelona el destructor "Churrucan". Las fuerzas que han ido a Manresa se dispersarán por la comarca, y les he dado un plazo de quince minutos desde su llegada para resolver la cuestión. De Zaragoza han salido 200 guardias civiles. Los de Barcelona no se han movido, pues eso que rían ciertos elementos para preparar una intentona. Como un diputado que le escuchaba dijese que los huelguistas tenían en el fondo razón, por no haberse cumplido unas bases de trabajo, el señor Azaña le replicó: —Para este movimiento no hay razón alguna. Si quieren, que declaren la huelga general en todo España, que a mí no me asusta, pero no he de consentir que torpedeen a la República. Si quieren intentar el asalto del Poder han de jugarse la cabeza. Dijo también que había quedado restablecida la tranquilidad y que las noticias circuladas a primera hora habían sido muy alarmistas. El general Batet le había hablado desde Barcelona, diciéndole que allí nada ocurría. Ante diputados y periodistas resaltaba el señor Maura la importancia de los últimos acontecimientos y la que podría revestir la sesión de hoy. Según sus noticias daría comienzo con una pregunta de Sediles sobre los sucesos de Manresa, contestándole Azaña y expresando seguidamente la Cámara, sin distinción de matices, su sentimiento republicano y su disposición franca al lado del Gobierno al discutir un voto de confianza al Gobierno, voto en el sentido de si debe o no continuar, pero bien entendido que en el primer caso querrá decir que estando dispuesto a terminar con todos estos movimientos.

El señor Maura dejó la tertulia para ir a conferenciar con los señores Azaña y Casares. EL GENERAL CABANELLAS Y LA ALTA COMISARIA DE MARRUECOS Ha llegado a Madrid el general Cabanellas. Parece que el viaje obedece a órdenes del señor Azaña, relacionándolo con divergencias surgidas entre el mencionado general y el alto comisario de España en Marruecos respecto a ciertas gestiones del último. Se afirma que el general Cabanellas no volverá a Marruecos en tanto no se arregle definitivamente la cuestión de la alta comisaría. EL MINISTRO DE JUSTICIA SE CREE INJURIADO POR BEUNZA Los periodistas trataron de conseguir noticias oficiales acerca de los

rumores que circulaban en Madrid desde las primeras horas de la mañana, de que había estallado un movimiento de graves características en la provincia de Barcelona. Sólo pudieron abordar al ministro de Justicia, que se dirigía al Consejo de ministros que debía celebrarse en el Palacio Nacional. El señor Albornoz estudió una respuesta sobre esta cuestión. Se limitó a decir que en Berga y Manresa había huelga revolucionaria y que el Gobierno estaba dispuesto a obrar con la máxima energía. Añadió que el fiscal de la República había recibido el informe del fiscal de Bilbao sobre los sucesos de Vizcaya. La referencia oficial coincide en todo con las manifestaciones que ayer hizo en el Congreso el señor Faltrás. Afirmó que al pasar un grupo de jóvenes cantando "La Internacional" salió del Centro otro grupo, a la cabeza del cual iba un joven empujando una pistola, que comenzó a hacer disparos y mató a uno de los que iban en el grupo anterior. Al ser detenido disparó nuevamente y mató a otro. Los cadáveres de las víctimas han sido inspeccionados y no se les encontró arma alguna. Por la gravedad que revisten estos hechos, el Gobierno está dispuesto a nombrar un juez especial, que actuará en todas las provincias del Norte. Este juez residirá en Bilbao y actuará en todos los sucesos de carácter social y político. El señor Albornoz no podía facilitar el nombre de este juez, pero sí podía asegurar que se trata de una persona de absoluta rectitud y energía. Está seguro de que procederá con toda actividad y rigor. Como había leído en algunos periódicos que el señor Beunza, en su discurso de Bilbao había dicho que en el Gobierno sólo había una persona solvente, o decente, que era el señor Carner, ha pedido informes para asegurar de la veracidad de las manifestaciones del señor Beunza. Esto lo considera intolerable. Nadie, y menos un diputado que puede hablar en el Parlamento, tiene derecho a desprestigiar al Gobierno. —Yo acepto que se me combata— dijo el señor Albornoz—, pero no que se me injurie. La actitud en que se han colocado las derechas ha llegado a una situación intolerable. UNA DISCUSION ACADEMICA En la Audiencia de Jurisprudencia se ha iniciado esta tarde la discusión sobre la ley de divorcio tomando como ponencia el proyecto presentado por el Gobierno al Parlamento.

defender al régimen sino para salvar a España. El señor Baza Medina se asocia a la proposición en nombre de los radicales socialistas. El señor Bantón anuncia que no votará la propuesta de confianza al Gobierno porque toda la energía que se anuncia va a emplearse, va a ir contra las izquierdas, siendo así que las derechas se hallan intactas. El señor Jiménez manifiesta que el comunismo no es ningún peligro en España, y en cambio sí lo son las derechas, que no cesan de combatir a la República. Refiere una reunión celebrada bajo la presidencia de Martínez Anido, en la que se habló de los varios modos de combatir al nuevo régimen. Alude a la actitud de cierto general que le parece presencia la sesión desde una tribuna. El presidente de la Cámara le llama al orden. Don Rafael Sánchez Guerra declara que no representa a ninguna minoría, pero que ello no ha de impedirle elogiar el discurso del señor Azaña y ofrecer su voto favorable a la propuesta. En igual sentido favorable anuncia el voto de la minoría catalana el señor Companyes. El señor Azaña dice que tiene que aclarar afirmaciones hechas por algunos de los oradores que han intervenido en el debate, relacionadas con los funcionarios. De éstos todos cuentan con la confianza del Gobierno, y el general Sanjurjo, que es un funcionario, la tiene también. Después declara que si bien esperaba una mayoría republicana, no esperaba una manifestación tan unánime y acepta la confianza depositada en el Gobierno, no por lo que representan los hombres que lo forman, en sí bien poca cosa, sino por ser hoy consuetudinaria la República con España. Añade que no puede aceptar distinciones entre patria y República. Termina con vibrantes párrafos de exaltado republicanismo que son muy aplaudidos por toda la Cámara, excepto la minoría agraria. Se pone a votación la proposición incidental de confianza al Gobierno. La votación se hace nominalmente, ausentándose los miembros del Gobierno del banco azul. La propuesta de confianza es aprobada por 285 votos contra 4, siendo éstos los señores Jiménez, Bantón, Sediles y Salmerón. Los sucesos de Bilbao Se reanuda el debate sobre la interpelación del señor Faltrás en relación con los sucesos ocurridos en Bilbao el último domingo. Se concede la palabra al señor Salmerón. No se puede oír nada de lo que dice por las continuas protestas de que es objeto a causa de haber vitado contra el Gobierno hace un momento. El Presidente le invita a descender unos escaños, pero termina su discurso desde el escaño que al principio ocupaba y sin que desde la tribuna de la Prensa se haya podido oír ninguna de sus manifestaciones. Interviene el señor Leizaola. Elogia la sensatez y la serenidad del pueblo de Bilbao. Niega que el partido tradicionalista se propusiera con el mítin alterar el orden, y sí, sólo, celebrar un acto político dentro de la ley. Bilbao es un pueblo educado políticamente. Relata que una manifestación de jóvenes socialistas pasó después de celebrado el mítin por frente a varios círculos y centros de la derecha, y al llegar frente al Tradicionalista sonó un disparo y surgió la colisión fatal manifestación y a las expansiones de los que la formaban no se les concedió importancia. Fue frente al Círculo Tradicionalista cuando sonó un disparo. Madrigal: Celeramente. Leizaola: Dolorosamente, porque a mí no me agrada que muera nadie, y además, una de las víctimas era de ideas religiosas, pues al preguntarse en la Casa de Socorro si quería recibir los Sacramentos contestó afirmativamente, y si no se le pudieron administrar fue porque al sacerdotito que se le llamó no le dejaron llegar las tumbas al beneficio establecido. Refiere la manifestación de comunistas que fué a la cárcel para poner en libertad a dos comunistas, cosa que se logró. El señor Casares: Estaba ya acordada. Un diputado de la izquierda: No use insidias. El señor Leizaola dice que él estaba aquella mañana en la Audiencia bilbaína y allí se enteró de lo ocurrido en Santurce. En Santurce tienen mayoría absoluta

los comunistas desde los tiempos de la Dictadura. En el Municipio entre ellos, que son los más, y sindicalistas y algún socialista, tienen en la mano toda la administración municipal, habiendo prescindido de los republicanos. Veinticuatro horas antes de quemarse la iglesia de Santurce se conocía el propósito de prenderle fuego. Lo supo, entre otros, un nacionalista que se dirigió a la iglesia. El señor Leizaola pronuncia su discurso entre incandescentes rumores. —Pasa a ocuparse de lo dicho por el ministro de Obras Públicas sobre la edición de un diario comunista en la imprenta de un católico, y lee un despacho en que persona afecta a la organización desmiente que el diario aludido por el señor Prieto, "Las Noticias", fuese periódico comunista. El señor Prieto pide la palabra. El señor Barriobero: La Iglesia fue comunista durante cuatro siglos. El señor Leizaola afirma que los jueces de Vizcaya son dignísimos. Dice que para secundar la huelga de veinticuatro horas dispuesta para el día 25 algunos elementos han solicitado su adhesión, y el Gobierno, para evitarla, ha gestionado un voto de confianza, que nosotros se lo hemos dado. (Voces: Y todos). El señor Prieto dice habla para aclarar lo del periódico comunista editado en una imprenta católica. Recuerda que ayer dijo que tal cosa fué autorizada y hasta estimulada por el obispo. Como el señor Leizaola no ha podido desmentir que "Las Noticias" se editasen en los talleres de "Euzkadi" apela ahora al recurso de negar que "Las Noticias" fuese un diario comunista, que las campañas de éste tuvieran carácter subversivo. Pero lo cierto es que todo se puso en claro al ocurrir la escisión en el partido nacionalista. Frente al "Euzkadi" salió "Aberri", y en éste un amigo del señor Leizaola, el señor Gallastegui, dijo que se había apoyado al comunismo, que desde "Las Noticias" se habían hecho las campañas más violentas del comunismo bajo la dirección de Oscar Pérez Solís, y llamó a los sostenedores de este último diario fariseos. Lee un recorte de "Euzkadi" justificando el apoyo prestado a "Las Noticias" como parte de un plan aprobado por el obispo. (Aplausos). Rectifica el señor Leizaola, demostrando que el nacionalismo no tuvo interés alguno en sostener "Las Noticias". Cuanto ha dicho el señor Prieto sobre afirmaciones de dos diarios nacionalistas, enfrenados tiene su más natural explicación en esa misma oposición de que se parle, y todo lo apuntado no tiene otro valor del que debe concederse a unas discusiones apasionadas. Hace notar que el Nacionalismo Vasco siempre ha sido anticomunista, por lo que mal habrá podido nunca haber nada en favor de los comunistas. El señor Aldasoro llama la atención sobre el hecho de que ninguna de las afirmaciones del señor Faltrás ha sido rectificadas. Reconoce que hay excepciones honorables, pero afirma que republicanos y socialistas tienen sólidas razones para dudar de la adhesión de ciertos magistrados a la República. Socialistas y republicanos en Bilbao se sienten desamparados, pues para dañarlos se acude al boicot a honrados comerciantes, y no pueden tolerarse que después de la implantación de la República sean los republicanos víctimas de sus enemigos. El Gobierno no debe tolerar esto, y para terminarlo, bastaría con obligar al pago de fuertes indemnizaciones por perjuicios a los excitadores al boicot. En el acto celebrado el domingo en Bilbao se dijeron cosas muy graves, como la de que esta es la República del hambre. (Rumores). Se ensalzó a los colaboradores de la Dictadura, amigos de sus señorías, y la mujer que había se retiró alillustre desterrada. (Protestas de las derechas). ¿Quiéran ustedes que diga quién es ese ilustrado desterrado? Pues don Esteban Bilbao. (Gran escándalo. Derechas e izquierdas se increpan). El señor Aldasoro dice que hay que tener firmeza para afrontar las situaciones y reconocer los antecedentes. Una voz: También Lázaro Caballero fué amigo de la Dictadura. (Gran escándalo). El señor Aldasoro se desentiende de la interrupción y pregunta: ¿Pero no es verdad que esos amigos de la Dictadura? Un derechista: Claro. (Escándalo). El señor Aldasoro excita al Gobierno a que evite con sus medidas sucesos como los lamentados. (Aplausos). El señor Aguirre pide la palabra, pero como anuncia que va a ser extenso, se acuerda reservársela para mañana. El señor Galarza interviene para decir que en la Hoja Oficial de Bilbao no pudo anunciarse la orden de paro por haber comenzado éste una hora antes. Ataca a Oreja, diciendo que estaba relacionado con los complicados en el último complot monárquico. El señor Oreja le dice que tal afirmación es una insidia malévola, sólo concebida en boca del señor Galarza. El señor Galarza dice que su aserto lo funda en declaraciones de los comprometidos en el complot. El señor Oreja dice que no conoce a tales señores. El señor Galarza: Si su señoría no conoce a nadie, tampoco me conoce a mí, y no puedo tomar en cuenta sus palabras. El señor Oreja le dice que está abusando de insidias intolerables. El señor Galarza lee una carta de

un capitán recomendando técnicas a emplear contra la República. Si estuviésemos en el siglo XIX, añade Galarza, ya habrían declarado la guerra civil, pero como no pueden hacerlo se dedican a desprestigiar a la República de cuantas maneras pueden, y para ello se unen a todos los movimientos contra el régimen. El señor Oreja pide a la Cámara que sea traído el proceso a que el señor Galarza ha aludido. El señor Martín de Antonio se lamenta de la actuación de los gobernadores, y cita el caso de la república valenciana encomendada a un clerical. Un diputado: Ese Gobernador ha hecho por la República mucho más que su señoría. ¿Qué tiene que ver el ser gobernador con las ideas religiosas? El señor Martín de Antonio insiste en que se confíe los gobiernos civiles aprobados republicanos. El señor Aguirre lee una estadística demostrativa de que desde la implantación de la República los nacionalistas vascos han tenido numerosas víctimas y no ha causado ninguna. Recuerda que el nacionalismo vasco estuvo frente a la Dictadura y fué por ésta perseguido. El señor Urquijo solicita se le reserve la palabra para mañana. El Ministro de la Gobernación anuncia que no va a entrar en detalles de los sucesos de Bilbao, y que va a referirse únicamente a la actuación del Gobierno. Asegura que la relación de los sucesos hecha por el señor Faltrás coincide con las informaciones oficiales que posee el Gobierno. Es exacto que se formó una manifestación de jóvenes socialistas que desfiló cantando la Internacional por delante del Centro Tradicionalista, y como desde éste se vitorease a Cristo Rey uno de los manifestantes contestó con una muertra y, entonces un individuo llamado Santos Sanz le hizo un disparo de pistola, matándolo. Al detenerse un guardia y preguntarle dónde tenía el arma la contestación fué un nuevo disparo, matando a otro manifestante e hiriendo al guardia. El señor Oreja pasó resbalando por la parte que no le convenía. Niega que en Bilbao faltase el principio de autoridad. Afirmó que el señor Oreja dijo cosas que le hacían acreedor a un serio castigo, y que de no haberse anulado de un diputado lo habría enviado a Fernando Póo. Un derechista: El señor Oreja ha sido llamado por el presidente de la Cámara. Un izquierdista: Pero no está en Fernando Póo? El señor Casares dice que como ministro que es se halla en condiciones de afirmar que el señor Oreja fué el jefe principal en la conspiración francesa. Sin embargo, cuando yo deportaba a la Cámara me llamó la atención, y yo os digo que en defensa de la República me vio obligado a proceder enérgicamente, y que la primera objeción que me haga la Cámara tendrá esta mi dimisión fulminante. (Aplausos). En párrafos exaltados dice contestando a una interrupción de Urquijo que al tener noticia de la intervención de un Urquijo le ha pasado a detener y pagar esa culpa. He sido parco en aplicar el rigor de la ley de defensa de la República, pero al ver que las derechas van aconsejando el incumplimiento de la Constitución no pueden invocarla para que se les ampare. Sobre los autores de los sucesos de Bilbao caerá todo el rigor de la ley. Por disparar desde un convento he ordenado la clausura de éste. (Un izquierdista a Fernando Póo). Ya tomé esa medida con otros y me hicisteis rectificar. Ahora no puedo establecer diferencia de trato. Al colegio del Sagrado Corazón se le ha multado. No puede aplicarse la ley de defensa de la República a los camareros del Centro Tradicionalista, pero a quienes se sorprendió con pistolas se les someterá a procedimiento. Añade que se le detendrá a Zubiria. Declara que sólo se proponía rendir cuentas a la Cámara y decir que el Gobierno se ha visto obligado a nombrar un delegado especial con amplias facultades. Quien haga un gesto contra la República —termina— será castigado. El señor Faltrás agradece las manifestaciones del ministro y pide conste en acta la protesta de la Cámara por los sucesos de Bilbao, que calificó de crímenes alhevos cometidos por vulgares asesinos. Se acuerda como se ha pedido. Muchos diputados se acercan al ministro de la Gobernación para felicitarle. Orden del día Se entra en el orden del día. Se toma en consideración una proposición del señor Ortega y Gasset. Se leen varios dictámenes, y se levanta la sesión a las diez de la noche. INCIDENTE ENTRE LOS DIPUTADOS Al salir a los pasillos del Congreso desde el salón de sesiones se registró un incidente entre los señores Oreja y Galarza, agrediendo éste a aquél, cuya defensa quiso intervenir un señor que le acompañaba y sobre el que se echaron varios diputados. El señor Besteiro dispuso que el señor que quiso defender al señor Oreja quedase a disposición de la guardia civil del Congreso, pues carecía de poder de acceso a la Cámara, pareciendo que entró en compañía del conde de Ruz. M.C.D. 2022

Las Cortes Constituyentes

Con ocasión de explicar el Gobierno los sucesos de Manresa se le otorga un voto de confianza por 285 votos contra 4.

Sigue la interpelación por los sucesos de Bilbao. El señor Oreja es agredido por el señor Galarza.

(Por teléfono)

A las cuatro y cuarenta de la tarde abre la sesión en el Congreso el señor Besteiro.

Regular concurrencia en los escaños. En el banco azul están los señores Ríos y Prieto.

En recuerdo de Blasco El señor Yust solicita que una comisión de la Cámara se traslade a Mentón para depositar una corona sobre la tumba que guarda los restos de Blasco Ibáñez.

El señor Ríos elogia la personalidad de Blasco Ibáñez.

El señor Besteiro pide a las minorías designen sus representantes para integrar la comisión que ha de ir a dicha villa francesa.

(Entran los señores Azaña y Domingo).

Un ruego y una donación El señor García solicita se solucione la cuestión agraria en Pola de Turiso.

El señor Elola denuncia abusos caciquiles en Taboada. (Entra el señor Casares).

Coliseo Olimpia

Empresa S. A. G. E. Teléfono 2264

Hoy viernes, Hoy A las 7 y cuarto de la tarde

ESTRENO de la más bella y emocionante producción de todos los tiempos

TRADER HORN

La película milagro Metro Goldwyn Director: W. S. Van Dyke

Dos años de esfuerzos dinámicos "Admirable película" — Jacinto Benavente.

La película más perfecta que se ha hecho de asuntos africanos — Honorio Maura.

ADVERTENCIA AL PUBLICO: Teniendo en cuenta la extraordinaria duración de esta película, las sesiones comenzarán con ésta, a la hora en punto anunciada.

Los sucesos de Manresa

El señor Sediles ruega al Gobierno explique lo ocurrido en Manresa.

El señor Casares Quiroga dice que en varios pueblos de la cuenca alta del Llobregat, cerca de Manresa, se declaró la huelga y los huelguistas dieron un bando diciendo que en toda España había triunfado la revolución social y que ellos se dirigían como comité ejecutivo del comunismo libertario.

Da cuenta de que los revoltosos se adelantaron de la estación telefónica en un pueblo.

El señor Sediles achaca el origen de los sucesos al incumplimiento de unas bases de trabajo.

Lo niega el Ministro de la Gobernación, y del tono que emplea protesta el señor Sediles.

El señor Azaña dice que algunos detalles de los sucesos son propios de folletín.

Cree que las derechas conocían lo que se preparaba y que quizá hayan apoyado este chispazo con ánimo de torpedear la República.

Rechaza lo dicho por el señor Sediles sobre incumplimiento de una base de trabajo, añadiendo que si la hubiera habido no daría derecho para sucesos como los de Manresa.

La huelga es un derecho, pero el orden es un deber, y el Gobierno está dispuesto a mantenerlo a toda costa.

Da cuenta de las fuerzas que a Manresa han sido enviadas, llevando los jefes de las tropas de no invertir más de quince minutos en el restablecimiento del principio de autoridad.

Cree que éste más que en la violencia y en la fuerza reside en el concepto del deber.

Alude a los extremismos de la derecha y anuncia que el Gobierno actuará como lo exijan las circunstancias, no dejando sin sanción ninguna infracción legal y sin mirar para ello el color político de los inculcados, pues la ley no tiene ideas políticas ni establece excepciones, debiendo todos cumplirla, y a todos será aplicada. (Grandes aplausos).

El señor Sediles protesta de que se le considere enemigo de la República.

Dirigiéndose al señor Casares le dice: Si su señoría hubiese hecho por la República la quinta parte que yo... (Risas y rumores).

Insiste en que lo de Manresa es una derivación de viejos pleitos sociales. El señor Marial se ocupa de las últimas huelgas habidas en Barcelona, y afirma que éstas y las de ahora obedecen a haberse apoderado los anarquistas de la organización obrera de Cataluña.

Voto de confianza al Gobierno Se presenta una proposición incidental para que se conceda un amplio voto de confianza al Gobierno.

El señor Maura apoya la propuesta y pide que la Cámara se ponga al lado del Gobierno como un solo hombre para ratificar su confianza a fin de que haga cuanto le requiera la salvación de la República. (Muchos aplausos).

Cordero, por los socialistas, Martínez Barrios por los radicales y Martínez de Velasco por las derechas dan los votos de dichas minorías a la proposición incidental.

El señor Aguirre dice en nombre de los nacionalistas vascos que España está en peligro. (Voces denegatorias). Añade que su minoría votará la propuesta no para

Autobuses Pamplona-Zaragoza

A partir del próximo viernes día 22 se establece un servicio de autobuses rápidos entre dichas capitales, con arreglo al itinerario y horas de salida siguiente:

IDA Pamplona, a las 6.30 de la mañana. — Tafalla, 7.10. — Olite 7.25. — Caparros 7.40. — Vallierra 8.05. — Arguedas 8.15. — Tudela 8.45. — Millán 9.10. — Llegada a Zaragoza a las 10.45.

REGRESO Zaragoza, a las 3.15. — Mallén 4.20. — Tudela 5.00. — Arguedas 5.20. Vallierra 5.30. — Caparros 6.00. — Olite 6.15. — Tafalla 6.30. Llegada a Pamplona a las 7.30. Precio de Pamplona a Zaragoza pesetas 17.00.

Administración en Pamplona: San Ignacio 10.—Teléfono 2289 y 2290. En Zaragoza: Paseo de Pamplona 25.

NOTA.—Se ruega a los viajeros de los pueblos del trayecto donde no hay parada fija, se sirvan hacer señal al conductor.

Información del País Vasco Información del extranjero

Se impone una multa al Círculo Tradicionalista de Bilbao, y se clausuran sus locales.

GUIPUZCOA

San Sebastián 21 (22.00)

CONFLICTO EN PUE

Hoy no han entrado, tampoco, al trabajo, los obreros de la construcción que en el barrio de Gros, están levantando, los edificios Aña y Garmendia.

TRASPLANTE DE ARBOLES

Hoy han visitado al alcalde señor Saiz, el administrador del Asilo de Zorriaga, señor Iraola, y el señor Pérez Gorgallo.

LA COMISION PROVINCIAL

Esta tarde se celebró sesión ordinaria la Comisión provincial.

LAS GESTIONES EN MADRID

El presidente accidental de la Gestora ha dado a los periodistas, los comisiones de continúan en Madrid, realizando gestiones para solucionar asuntos que interesan a Guipúzcoa.

LA JUNTA DE LA CAJA DE AHORROS

Esta mañana se ha reunido la Junta de la Caja de Ahorros de Guipúzcoa, para desahuciar algunos asuntos pendientes.

LA VENTA DE ESPECIFICOS

Esta mañana visitaron sucesivamente al gobernador una comisión de farmacéuticos y otra de drogueros para ocuparse del asunto relativo a la venta de específicos, y rogar que el Gobierno anule la ley que es origen del conflicto pendiente, por prohibición y limitación de la venta de específicos.

NO SE CUMPLEN UNAS BASES

El Sindicato de la Agua de Pasajes, aprobó unas bases de trabajo, que por lo visto no se cumplen en algunos talleres, y una comisión de obreros y obreras, ha visitado al señor Varela Renedueles, para darle cuenta de lo que ocurre.

VIZCAYA

Bilbao 21 (23.15)

¿DONDE ESTAN LOS PRESOS FUGADOS?

Se ha tenido conocimiento de que al día 13 se fugaron de la cárcel de Lapinaga los individuos Eusebio Bengoetxea Lapetra y Toribio Baz Martín, que se hallaban a disposición de la Audiencia provincial acusados de delito de robo.

EL NUMERO DE PRESOS

El director de la cárcel ha visitado hoy al gobernador, para darle cuenta de que en aquel establecimiento penitenciario reina absoluta tranquilidad.

practiquen las averiguaciones pertinentes.

UNA CONFERENCIA

El próximo sábado dar una conferencia en la Sociedad "El Sitio" el director general de primera enseñanza y diputado socialista don Rodolfo Ilopis.

RECURSO DESESTIMADO

En el Gobierno civil de Vizcaya se recibió ayer una comunicación del Gobierno dando cuenta de que ha sido desestimado el recurso interpuesto por las empresas periodísticas de Bilbao contra la multa de 5.000 pesetas impuesta a cada una de ellas por haber insertado la esgrima de don Jaime de Borbón con el acortamiento de "rey de las Españas".

SE MUEVA AL CIRCULO INTEGRISTA Y SE CLAUSURAN SUS LOCALES

Ayer, a última hora de la tarde, el gobernador civil recibió instrucciones del ministro de la Gobernación para que se procediera a la clausura del Círculo Tradicionalista, y se impusiera a la citada entidad una multa de diez mil pesetas, por tenencia ilícita de armas.

LOS OBREROS MUNICIPALES SE DECLARAN EN HUELGA

Hoy era el día indicado para que entrara a trabajar la segunda brigada de obreros municipales, debiendo cesar la primera.

DETENIDOS EN LIBERTAD

Hoy ha sido puesto en libertad el joven Antonio María de Urbig, que en la madrugada del lunes fue detenido con otros jóvenes que se encontraban en el Centro Mariá.

SOLICITANDO LA LIBERTAD DE UNOS DETENIDOS

El gobernador civil ha recibido la visita de una comisión de señoras, que han solicitado la libertad de los presos gubernativos, detenidos con motivo de los últimos sucesos.

LOS ESTABLECIMIENTOS DE DROGUERIA

Hoy han cerrado en Bilbao los establecimientos de droguería, como protesta por no permitírselos vender específicos.

NO HAN SALIDO A LA MAR

Tampoco hoy han salido a la mar los pescadores de Bermeo.

EN AQUELLA VILLA REINA ABSOLUTA TRANQUILIDAD

En aquella villa reina absoluta tranquilidad.

CONSTRUCCION DE CASAS BARATAS

La Caja de Ahorros municipal ha acordado construir las casas baratas con arreglo a los nuevos proyectos.

Ha manifestado que en el día de hoy se encuentran detenidos 220 individuos.

LA CRISIS DE TRABAJO

Esta tarde, a las seis una representación de entidades económicas de Bilbao, ha visitado al gobernador civil, para hablarle de cuestiones relacionadas con la crisis de trabajo en Vizcaya.

OBRIEROS EN HUELGA

Ayer, a causa del despido de unos obreros de la Sociedad "Talleres de Deusto", la fábrica ha permanecido hoy cerrada, por no haberse presentado los obreros a trabajar.

OBRIERO MUERTO

En el barrio de "El Regato", en Baracaldo uno de los obreros que trabajaban en la apertura de nichos para la carga de carbonato, ha tenido la desgracia de ser alcanzado por una vagoneta, que le ha ocasionado la muerte.

ALAVA

Vitoria 21 (23.00)

LOS OBREROS MUNICIPALES SE DECLARAN EN HUELGA

Hoy era el día indicado para que entrara a trabajar la segunda brigada de obreros municipales, debiendo cesar la primera.

DETENIDOS EN LIBERTAD

Hoy ha sido puesto en libertad el joven Antonio María de Urbig, que en la madrugada del lunes fue detenido con otros jóvenes que se encontraban en el Centro Mariá.

SOLICITANDO LA LIBERTAD DE UNOS DETENIDOS

El gobernador civil ha recibido la visita de una comisión de señoras, que han solicitado la libertad de los presos gubernativos, detenidos con motivo de los últimos sucesos.

LOS ESTABLECIMIENTOS DE DROGUERIA

Hoy han cerrado en Bilbao los establecimientos de droguería, como protesta por no permitírselos vender específicos.

NO HAN SALIDO A LA MAR

Tampoco hoy han salido a la mar los pescadores de Bermeo.

EN AQUELLA VILLA REINA ABSOLUTA TRANQUILIDAD

En aquella villa reina absoluta tranquilidad.

CONSTRUCCION DE CASAS BARATAS

La Caja de Ahorros municipal ha acordado construir las casas baratas con arreglo a los nuevos proyectos.

EN PRO DE LA ANULACION DE TODAS LAS DEUDAS DE GUERRA

Londres. — Los obispos de la Iglesia...

Según las estadísticas comerciales los Estados Unidos han resultado gravemente afectados por la crisis económica mundial.

LA CRISIS EN LOS ESTADOS UNIDOS

Washington. — Se acaba de publicar las estadísticas comerciales de los Estados Unidos correspondientes al año 1931.

EL PAPA RECIBE AL PRINCIPE HEREDERO DE ETIOPIA

Ciudad del Vaticano. — A las seis de la tarde el Soberano Pontifice ha recibido en audiencia al príncipe heredero de Etiopía, quien le hizo entrega de una carta del Emperador.

SALIDA DE DELEGADOS PARA LA CONFERENCIA DEL DESARME

Nueva York. — El senador señor Claudio Swanson y la doctora señora Woolley, delegados norteamericanos en la Conferencia del Desarme, han salido para Euzkara a bordo del vapor Presidente Harding.

ENVIO DE ORO A FRANCIA

Nueva York. — Se dice en Wall Street que se han adoptado decisiones para efectuar durante la actual semana dos exportaciones de oro de Nueva York a París por un valor total de 25 millones de dólares.

OTRA MEDIDA ANTICATOLICA EN MEXICO

México. — Noticias de Prensa afirman que el gobernador del Estado de Chiapas ha publicado un decreto limitando el número de parroquias a uno por cada 60.000 habitantes, decreto que entrará en vigor en marzo.

ARMAMENTOS SECRETOS DE ALEMANIA?

París. — La Comisión senatorial de Negocios Extranjeros ha escuchado una comunicación del general Bourgoin y del señor Ecard, referente a los armamentos clandestinos de Alemania.

EL TRATADO DE ARBITRAJE ENTRE LOS PAISES AMERICANOS

Washington. — El Senado ha ratificado, con ciertas reservas, el Tratado de arbitraje entre los países americanos firmado el 5 de febrero de 1929.

ENTRA EL AGUA EN UN ALMACEN DE SODIO Y PROVOCA UN INCENDIO

Bergen. — A consecuencia de la entrada de un río, las aguas se han desbordado, originando una inundación.

NUEVO GOBERNADOR EN PUERTO RICO

Washington. — El señor James Roosevelt ha sido nombrado gobernador general de Puerto Rico, en substitución del señor Roosevelt.

AGRAVACION DE LA HUELGA GENERAL DE LA CORUÑA, UN MUERTO Y UN HERIDO

La Coruña. — Se ha agravado la huelga general.

Ultima hora

Madrid 22 (3.30)

LA MADRUGADA EN GOBERNACION

Al recibir esta madrugada a los periodistas el ministro de la Gobernación les dijo que, según le participaba el gobernador de Barcelona, no se habían registrado nuevos actos de violencia.

UNA NOTA DE LA UGT

La Unión General de Trabajadores ha publicado una nota dirigida a las clases trabajadoras y a la opinión pública con motivo de la huelga general anunciada para el día veinticinco.

EXPLOSION DE DOS BOMBAS EN ZARAGOZA

Zaragoza. — Cerca de la una de la noche explotó una bomba frente al seminario de San Carlos en la Plaza de este nombre.

INCIDENTES ESCOLARES EN VALLADOLID

Valladolid. — Han continuado hoy los choques entre estudiantes de la Facultad de los independientes.

LA HUELGA REVOLUCIONARIA EN EL ALTO LLOBREGAT.—INFORMACION DE BARCELONA

Barcelona. — A primera hora de la mañana el gobernador recibió a los periodistas, a los que dijo no ocurriría más novedad que la agitación desde ayer existente en la cuenca del alto Llobregat.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

De Barcelona ha salido para Sallent el comandante jefe de los mozos de escuadra.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Figols continúa la huelga minera.

LA HUELGA GENERAL EN LA CORUÑA. Un muerto y un herido en una colisión.

En Berge los revoltosos que se incautaron del Ayuntamientoizaron en el balcón principal la bandera roja.

LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE EREDA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INADICIONABLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA.

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas;
seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La conferencia de don J. M. Iribarren

(CONCLUSION)
Dice Yanguas que esta forma tan extravagante de probar la propiedad del perro se dirigía a aminorar las cuestiones de esta naturaleza que eran muy frecuentes y serias, pues el Fuero dice al final del capítulo "que los hidalgos se tenían por demás ofendidos de la pérdida de canes que de otras bestias y hacíanse a veces los unos a los otros grandes crucesas por causa de los perros."

El que matare galgo con collar o sortija pague 100 sueldos. Si fuere galgo de caza o alano 60 sueldos. La misma cantidad debe pagar el que robe el maslín que anda en el ganado y lleve al pescuezo carlanças.

Si un perro matare a otro sobre piedra joven siendo el matador hermano de la perra no debe pena, pero en otro caso la pagará su dueño.

Si algún perro saliere al tejado e hiciese daño en la casa del vecino, debió pagarlo el dueño del tejado por donde el perro se escapó.

CARNEROS Y ESQUILLAS

"QUI PENNA HA QUI FURTA
CARNERO QUE TRAE CENCERRO"

(Capítulo XIV. Título VI. Libro V del Fuero).

En verano, al atardecer, cuando bajan las borras a rascar, sus barbas en los crestos de la tierra y en el horizonte encanecido se conculgan los montes con el último sol, viene a nosotros el sonar dulce de las esquillas. Nos viene remoto, emblandecido, filtrándose entre la arboleda de la Barranca. Y cuando salimos a lo raso del alto, buscamos el rebano. Y le vemos venir apretado y blanco hacia el redil de jurto a la borda. Un carnero recio, de dura cabezota, de rizado toson, lleva la esquilla el primerizo. Una esquilla de cobre, grande como un puchero. Muchas veces, en las bordas, de una viga del techo, ahumada de las teas y del humo hogareño, cuelgan en ristre las esquillas viejas: esquillas anchas, oxidadas, esquilones de vaca, campanicus de choto, cencerros de carnero.

Y siente uno la tentación de tocarlas todas, de remover la sonajera rula de aquel carrillón pastoril y agreste, que haría congregar la manada de todas las reses desanzurradas, muertas en el Tiempo. ¡Esquilas montañesas con dibujos a fuego en el collar y labras a martillo en la copa! En el oído de las atrácedas se queda retinendo, tembloroso un sonido de paz. El carnero que la trae al pescuezo va delante con cabeceo de filósofo, de cartesiana dubitación. Estos carneros grandes de fornida testa, de mirar de modorra, impregnan el paisaje de un aroma lejano y bíblico (carnero de la zarza abrahámica carne de holocaustos divinos, carneros fuidos con el oro de ajorcaas femeninas sobre altares de idolatría. De cuerno de carnero eran las bocinas cuyo son abatió las murallas de Jericó). En los pueblos pastores las reses adquieren un valor simbólico, de mito, de liturgia. Y es curioso cómo las leyes mismas se ocupan de ellas. "En la ley de Moisés, el que roba un carnero, es castigado a pagar el duplo".

Y nuestro Fuero de Navarra, que une a

su gracia ingenua la dureza del medioevo, está lleno de alusiones pecuarias, de extrañas penas a los que hurtan animales (azores, gatos, bueyes, alanos). El que robe el morruca de las ovejas debe devolver—dice, un capítulo del Fuero—otro carnero igual y nueve ovejas preñadas. Y al siguiente capítulo nos habla de la pena que tiene "qui rura carnero que trae cencero". Es tan curiosa la sanción, que quiero transcribirla, pese a la crudeza de su arcaísmo. Al que roba carnero que trae cencero al pescuezo se harán meter los dedos de su mano derecha, quiera que no, dentro del cencerro. Entonces, dice "el Justicia deberá tajarle los dedos tanto cuanto entraren en la campana". También, añade, pueden juzgar de otra manera. Y es "que hagan implir (llenar) la campana de mierda de hombre (hasta que esté rasa) y hagan implir en la boca al ladrón de aquella mierda". Fuero Libro V. Tit. VI. Cap. XIV.

¡Esquilas dulces del atardecer! ¡Labradas campanicas de cobre! Siempre al vero: en la cocina de la borda, en el desván de la casona vieja, me acuerdo de esta pena foral que lleva su vinceta al paladar goloso de los ladrones de carneros!

LAS CAMPANAS

También el Fuero habla de las campanas. De nuestras campanas aldeanas, viejecitas, asomadas a la paz de los valles, de las cendeas, de las solanas anchas, desde los ojos de la lechuzca del campanario.

Las campanas son la vida del pueblo. Tienen el latir de los días y de las noches largas. Y todo el silencio de los valles parece palpitar a lo hondo de su copa enorme y sensitiva. ¡Cuántas veces bajo su cáliz ancho, me asomé al campanario en la hora de visperas de un pueblo montañés! En esa hora exquisita en que la tarde parece haberse quedado sola. Cuando el pueblo allá abajo se recorta gozoso de sol, apretadas las casonas pardas como cántaras rezumando... Me acuerdo que gozábamos en posar nuestros dedos en la piel de la campana (piel áspera, caliente de sol, verdicida de orin antiguo) y de sentir en ellos el calambre grato de su resonido. Y la golpábamos quedito con las uñas. Y pensábamos, si ahora la tocásemos todo el pueblo y las gentes de la comarca mirarían hacia la torre sorprendidos de alarma...

¡Campanas de Navarra! Las que estremecen el silencio de las noches de quema. Las que suenan en el fragor de la tormenta para que el pedrisco no descargue en las mieses. Las que imporan nuestra oración en el toque grave de la agonía. Las que cantaron en nuestro bautizo y llorarán en nuestro entierro... ¡Campanas!

En varias ocasiones se ocupa el fuero de ellas... Castiga nuestra vieja ley a los testigos falsos "a ser trasquilados en cruces y quemados en la frente con el badajo de la campana por que de esta manera quedat señalados entre las gentes para siempre".

Cuando los Ricos Hombres mueren, ordena el Fuero que el Mayoral acuda a la Iglesia al salir el sol "y toque tres veces la campana para que acudan los vecinos" a abrir la sepultura.

Si un hidalgo quisiera vender su heredado, debe anunciar la venta en tres domingos "a toque de campana llamando a los

AUTOMOVILISTAS

Si deseadís obtener un buen RECTIFICADO DE CILINDROS MOTOR en todas marcas de Automóviles, con terminación perfecta, precisión absoluta, pulido espejo y precios de competencia, dirijase a la casa Especializada y dotada con los últimos adelantos.—Garage EZCUDIA, PAMPLONA. Descuentos especiales a Garages y Talleres Mecánicos

SAFAS Y LENTER
Luis Rouzaut
Óptico diplomado
CAPITELA, 21.—PAMPLONA
No equivocarse en la campana.
Cerca de la Plaza del Castillo

CARBONES
Núllas, antracitas, coaks
LUIS REVESTIDO SACARDOT
Sarriena, 24.—Telf. 2578
Pamplona

Luis M. de Ubago
Dentista
Mayor núm. 72, 2.
Teléfono núm. 2791
Horas: De 10 a 1 y de 3 a 5
Antes Nueva 73, 1.—Pamplona

BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION
Dr. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Escorias. Rayos Ultra Violeta. De once a una y de cinco a siete.
San Antón, 66, primero, derecha

PIELES
Se liñe, curte y confecciona todas las clases de peletería en LA ARAGONESA BLAS VALERO
Sepulcro 8 — Tel. 2030 — Zaragoza

"arientes que quisieren retraer la heredad".

Cuando el Rico Hombre o su Comendador pararen en la Villa ordena el Fuero que los labradores "deben tocar tres veces la campana" para que el Rico Hombre acuda si quiere a Misa.

Cuando es cogido un homicida en un pueblo obliga el Fuero "a tocar las campanas". Y si pasados tres días no pareciese por el pueblo el Merino del Rey, los vecinos meterán al homicida en el cepo del Tribunal y asegurarán el cepo ajustando bien las cuñas a martillazos. Y hecho esto, "volverán a tocar las campanas".

JUICIOS Y HAZANAS
Al final del Fuero hay unos capítulos a cual más interesantes; en los que se narran una serie de Pasajes especie de ejemplos que cuenta el legislador con la finalidad seguramente de que en ellos aprendiesen los jueces a juzgar rectamente sin dejarse influir por las acusaciones ni venderse a las halazas de los litigantes.

FAZANA DE UN JUEZ QUE POR DOS BUEYES VENDIO EL JUICIO A UN LITIGANTE DESPUES DE HABER RECIBIDO UN REGALO DEL OTRO.—Vinieron dos hombres ante el Juez. Y el uno le dió un paño de lino para camisas y unas bra-

gas y el otro le regaló dos bueyes. Y cuando debía juzgar el Juez, le dijo el del paño que no se olvidase de que estaban unidos. Y cuando esto oyó el Juez le dijo que no podía ser porque los cuatro cuernos de los bueyes estaban de por medio.

DEL JUICIO QUE DIO EN UNA OCASION EL REY DON PEDRO DE NAVARRA Y DE ARAGON

"Un hombre que tenía viñas convino con otro que tenía ovejas, en que éste le diera leche y él le devolvería por Septiembre otro tanto de mosto puro. Y hecha la avenencia, el que debía dar leche dió "suero" (o sea el licor que queda después de hecho el queso) y al llegar la vendimia pidióle al otro el mosto. El que había de entregar mosto tuvo por engañado y fueron con éste pleito ante el Rey don Pedro. Y juzgó el Rey que el que tenía el mosto exprimiere bien las uvas y sacase el mosto y después que echase tanta agua como mosto tuviese que dar sobre las vinacas (las brisas) y que las exprimiere bien del mismo modo que el otro exprimió la leche para hacer el queso. Y que le pagase de las exprimiduras así como el otro pagó con el suero. Y que este se tuviese por bien pagado con aquello.

ANUNCIOS OFICIALES

UNION DE LEQUEROS DE NAVARRA

Se convoca a Junta general a todos sus socios y demás interesados en el gremio para tratar asuntos de interés general relacionados con el mismo.

Suplicamos la puntual asistencia de todos, a la indicada junta, que tendrá lugar a las once horas del domingo día 24 del actual en la Cámara Oficial de Comercio.

LIEDENA-YESA

Vacante de Practicante Comadrón

Se halla vacante la Plaza de este Partido, teniendo la residencia en Liedena.

El agraciado percibirá el sueldo reglamentario o sea un 45 por 100 de la Titular que percibe el Médico Titular del Partido que es el que determina el Reglamento de Administración Municipal de Navarra.

Las solicitudes debidamente reintegradas, documentadas y acompañadas de la cédula personal se presentarán al Alcalde que suscribe en el plazo de veinte días contados desde el que aparece este anuncio en el Boletín Oficial de esta provincia.

Liedena, 31 de Diciembre de 1932.
El Alcalde Presidente,
Javier Moriones.

BERRUEZA S. A.

En conformidad a lo dispuesto en el artículo 14 de los Estatutos, se convoca a Junta General ordinaria de accionistas que se celebrará a las ONCE horas del día TREINTA Y UNO de los corrientes en los locales de la Cámara de Comercio de esta ciudad.

Los libros, documentos y comprobantes se encuentran a disposición de los señores accionistas para su examen, en el domicilio de la Delegación de la Sociedad (Mártires de Cirauqui 1, segundo) hasta el día anterior al de la celebración de la Junta.

Pamplona, 21 de enero de 1932. El Presidente del Consejo de Adm. Valeriano Oz. de Segura.

LEGASA (Bertizarana)

Este Concejo, competentemente autorizado, saca a pública subasta, por el procedimiento de pliego cerrado, las obras parciales de la reforma de la Casa Concejil para Escuela.

La subasta se celebrará en el salón Concejil de este lugar el día 31 del actual, a las diez y seis horas (cuatro de la tarde) sirviendo de tipo a la misma la cantidad de seis mil pesetas con setenta y cinco céntimos.

Las proposiciones, reintegradas con sello provincial de dos pesetas, a ajustadas al modelo que se fija a continuación, deberán estar acompañadas de la declaración de jornales mínimos, justificantes de pago de cuotas para el Retiro Obrero, de la contribución industrial correspondiente y del resguardo de haber consignado en Depositaria Concejil la cantidad de seiscientas pesetas que quedarán retenidas en concepto de fianza a quien resulte ad-

judicatario con lo demás que se expresa en el condicionado.

Será de cuenta del rematante el pago de los impuestos provinciales de todas clases a que esté afecto la contratación y ejecución de las obras, así como los anuncios en el Boletín y periódicos.

El proyecto se halla de manifiesto en la Alcaldía durante el tiempo que media hasta la subasta, a disposición de quien guste enterarse.

Legasa, 15 de Enero de 1932.

El Alcalde,

José Echart.

Modelo de proposición

Don F. de T. y T., vecino de..., con cédula personal número... del ejercicio corriente, se comprometo a ejecutar las obras de reforma de la Casa Concejil de Legasa, para Escuela, con sujeción al proyecto y condiciones económicas facultativas, por la cantidad de... (en letra) o con la rebaja del... (en letra) por ciento del presupuesto de contrata.

Fecha y firma.

BACAICOA

Subasta de árboles

Previa autorización de la Excmo. Diputación, a las once horas del día 10 de Febrero próximo, tendrá lugar en esta sala Capitular, la subasta a viva voz de 362 árboles de haya tasados en 41.334 pesetas y 30 de roble tasados en 4.576.18 pesetas en un solo lote, bajo las condiciones que se hallan de manifiesto en esta Alcaldía.

Bacaicoa, 16 de Enero de 1932.

El Alcalde,

Francisco Ayestarán.

RADIO
Superheterodino
Selectivo y garantizado
Pesetas 340

F. Dumenieux, Constructor, EIBAR

Laxentona

El laxante ideal para niños y ancianos, a base de Jarabe de ciruelas.
Frasco: 3.75 pts.

Andueza

Calzados a medida. Arreglos rápidos.
Mayor, 108-105
PAMPLONA

TOS BRONQUITIS JARABE FAMEL ENFERMEDADES PECHO

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

Los anuncios favorecen la riqueza de un país, facilitando la compraventa de los artículos comerciales. Los países más prósperos son los que más gastan en publicidad. En este caso se encuentran los Estados Unidos e Inglaterra.

ALQUILERES

HABITACION piso primero, de mucha luz y terraza. Jarauta 88, se alquila. Informes: Mayor, 118, segundo.

SIRVIENTAS

CHICA de 10 a 12 años huérfana padre y madre tomaría matrimonio sin hijos, siendo fuera de la capital. Informes Admón.

MUGHACHA formal, se necesita con buenas referencias, acostumbrada a establecimiento de comidas. Informarán San Nicolás, 43, Café "La Codorniz".

SE NECESITA doncella prefiriéndose que hable vasco. Ansoleaga, 16 bis, segundo.

IMPRESOS

SE NECESITA oficial de barbería. Inútil presentarse sin buenas referencias para informes en esta Admón.

SE NECESITA un oficial en la Peluquería de Villafranca. Plaza del Castillo, 29.

SE DESEA persona bien relacionada en esta Provincia en Tintorerías y Droguerías para la venta exclusiva de la madera tintorea "PALO CAMPECHE LAGUNA". Dirigirse, A. Matamala, Barcelona, José A. Clave, 3.

COMPRAS

COMPRAMOS troncos de nogal negro. Dirigirse a la Aeronáutica S. A. Fábrica de chapas y tableros. Apartado 344, Bilbao.

CHALETES en el nuevo ensanche, compráramos. Ofertas a "Gabierna", Navas de Tolosa, 5, tercero. Teléfono 1249.

VENTAS

SE VENDE una estufa codinilla para leña, en buen estado. Razón: Vinculo, núm. 2.

LEGITIMOS vinos de La Oliva, blanco a 7.50, tinto común 6.50 decálitro. Dormitatoria 3, primero, izquierda, teléfono 1784.

VENDO carro bueyes libiano, buen uso por 200 pesetas. Gregorio Cruchoaga, Villatuerta.

VENDO carro mano bajo, muy útil para almacenes y comercios. Santo Andía 41, primero. Pedro Fraizoz.

SE COMPRARIA una estufa salamandra usada, en buen estado, de tipo pequeño. Razón: Centro Vasco.

BARATÍSIMOS vendemos armarios, cocina, vajillero, ropero. Javier, 2, interior, de 6 a 8.

VIDES americanas: Se venden injertos y barbos de Lot y Riparia, olivos y árboles frutales. Consultar precios con Nemesio Lizarbe. Berbizana.

ECONOMICO. Universa! vendemos 40 cochillas, armazón madera, accesorios motor eléctrico dos caballos, contador, herramienta. Aguerri Cía. Javier 2, interior.

CARROS usados de una o dos caballerías, de bueyes, volquetes y galeras, desde mil a cinco mil kilos. Carretería de Sarasa y Diez, Barrio San Juan, (Carretera Estella).

VENTA o cambio por coche cerrado 10 H. P. automóvil Renault seis caballos torpedo dos plazas estado seminuevo y seis ruedas id. "Garage Internacional", Tafalla.

BICICLETAS, vendo ocho de ocasión, desde 40 pesetas. Jarauta 96.

FABRICA de Alcohol, se vende por defunción. Navarrella, 22 y 24, primero, derecha.

SE VENDEN 40 borregos. Dirigirse a Facundo Osés, Barbarin (Navarra).

OCASION: Por un caso de urgencia vendería de verdadera ocasión, casa de campo, nueva, a ochocientos metros de la Plaza de Pablo Iglesias; de dos pisos. Baño y demás comodidades, con seis rebadas de inmejorable terreno, a dos hermosas carreteras. Darán razón en la Administración de este periódico.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capricho.

"Cupé deportivo FORD de ocasión. Seminuevo. Gomas especiales. Dirigirse Doria y Cia. Pamplona.

VENDO coche "Citroen" 5 H. P. conducción interior, perfecto estado. Pedro Anzuza, taller. Tafalla.

VENDO puentes, docenas y solivos de chiplo en su pie. José María Ardaiz, Obanos.

HOTELES, Fondas, Cárifs, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas lo harán con gran provecho en "La Alemana". Calle Mayor 37.

GALERA seminueva, para 3.500 kilos, dos caballerías y caballo delantero, se venden. Informes: Corresponsal de LA VOZ, Arróniz.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Torio: Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

LA LEGITIMA "Limpiedra" que limpia los cuchillos oxidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana". Calle Mayor, 37.

ALUBIA blanca, redonda, superior, vendería unos mil kilos. Paneruelo Yelano en Villafranca.

CUOTAS: Se vende capote, manta, tabardo y todo el corraje de infantería, se dará barato, poco uso. Mayer 112, primero.

SE VENDEN dos casas, buenas bajeras y huerta; facilidades pago. Informes: Jarauta, 2, segundo, derecha.

VENDO 11.000 barbos injertables Rupestri-Lot, Victorio Leoz, Olite.

VENDO 41 maderas superiores de chopo, en su pie, lo mismo cedrer sueltas. Félix Santesteban, Obanos.

COLONIA Alemana, clase extra, en "La Alemana". Mayor 37.

MOTOR "Clayton" de aceite pesado, 20 H. P. como nuevo vendería toda garantía. Fermín Astibia, Maquinaria Agrícola, Pamplona.

VARIOS Automovilistas

Volcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados. Talleres Vulcan. Paulino Caballero 10

PREPARACION mercantil a muy corto número de alumnos. Cálculos, Contabilidad, Documentación Archivo, etc. Ciudadela, 13, segundo.

TOMARIA 10.000, 30.000 y 100.000 pesetas en hipoteca, con buena garantía, sobre casas y tierras. Sainz, aZpatería, 42, primero, derecha.

HIPOTECAS. Dispongo de cantidades para colocación sobre casas de labranza o casas de Pamplona. C. Lorda, Navas de Tolosa, 5, tercero.

"GARBIENA": Tomaría dinero en Hipoteca con inmejorables garantías. Navas de Tolosa, 5, tercero. Teléfono 1249.

SE PRECISA primero o segundo piso. Sitio céntrico, de 100 a 150 pesetas. Informes: P. de la República, 27, tercero.

LABRADORES sobre casa y tierras colocaríamos dinero en hipoteca. Agencia "La Navarra", Capitela, 7, tercero.